

ALBINEN

Februar 2021



aktuell

www.albinen.ch



Aufgestellte junge Albiner Familien am Neujahrsempfang 2020 – auch dank der Wohnbau- und Familienförderung

40 SEITEN INFORMATIONEN, FAKTEN UND ZAHLEN ZUR
UR- UND BURGERVERSAMMLUNG VOM 16. FEBRUAR 2021

• WICHTIGE TERMINE 2021 S. 30 | • ERNEUERBAR HEIZEN S. 38 | • DAS WILD IM WINTER SCHONEN S. 40

EINLADUNG ZUR UR- UND BÜRGERVERSAMMLUNG

Unter Einhaltung der Abstands- und Maskenpflicht gemäss den COVID-19-Massnahmen wird die Ur- und Bürgerversammlung einberufen auf:

Datum: **Dienstag, 16. Februar 2021**
Zeit: **19.30 Uhr**
Ort: **Albinen, Mehrzweckgebäude «Zer Schwelli», 1. Stock**

zur Behandlung folgender Traktanden:

Teil 1: Urversammlung der Einwohnergemeinde

1. Begrüssung und Feststellung der Präsenz
2. Wahl der Stimmentzählerinnen und -zähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 18. Juni 2020
4. **Ehrung und Verabschiedung der abtretenden Gemeinderätinnen und -räte**
Michela Caldana-Mathieu, Amina Clénin, Lukas Grand und Marcel Hermann
5. Informationen des Gemeinderats zu aktuellen Themen
6. **Wohnbau- und Familienförderung der Gemeinde** | Bericht und Beratung von Vorschlägen zur Fortsetzung der Förderung | weiteres Vorgehen.
7. **Budgets 2021 der Einwohnergemeinde:**
 - a) Steuerbeschlüsse
 - b) Budget laufende Rechnung
 - c) Budget Investitionsrechnung
8. Wahl der Revisionsstelle 2021 - 2024
9. Verschiedenes

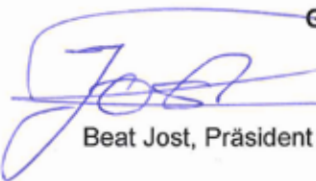
Teil 2: Bürgerversammlung der Bürgergemeinde

1. Wahl der Stimmentzählerinnen und -zähler
2. Protokoll der Bürgerversammlung vom 18. Juni 2020
3. Budgets 2021 der Bürgergemeinde: Laufendes Budget und Investitionsbudget
4. **Wahl der Bürgerkommission. Vorgeschieden sind:**
Pius Metry, Bürgerverwalter; Ann Heinzelmänn-Briand; Marcel Hermann;
Albert Mathieu; Ewald Mathieu
5. Verschiedenes

Öffentliche Auflage & Information: Das Protokoll der Ur- und Bürgerversammlung vom 18. Juni 2020 und die Budgets 2021 der Einwohner- und Bürgergemeinde liegen während 20 Tagen zur öffentlichen Einsichtnahme auf und können während den Öffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Zudem wird eine Woche vor der Ur- und Bürgerversammlung allen Haushalten das Informationsheft «Albinen aktuell» zu den Geschäften der Urversammlung zugestellt.

ZuhörerInnen: Gemäss Art. 5 des Organisationsreglements vom 21. Mai 2017 können in der Gemeinde wohnsässige Personen, welche über kein Stimmrecht verfügen, sowie Zweitwohnungsbesitzer in der Gemeinde als Zuhörende an der Urversammlung teilnehmen.

Albinen, 27. Januar 2021


Beat Jost, Präsident


Tobias Grand, Schreiber



WIE WEITER MIT DER ERFOLGREICHEN WOHNBAU- UND FAMILIENFÖRDERUNG?

An einer sehr bewegten Urversammlung wurde am 30. November 2017 die Einführung der Wohnbau- und Familienförderung mit 70 % Ja-Stimmen beschlossen. Nach der Homologation des Reglements durch den Staatsrat trat die aussergewöhnliche Förderung im März 2018 inkraft. Drei Jahre später ist es Zeit, Bilanz zu ziehen und die Diskussion über allfällige Anpassungen zu beginnen.

Die angesagte Überprüfung der Wohnbau- und Familienförderung entspringt keiner Laune des Gemeinderats, sondern eist eine klare reglementarische Verpflichtung. Artikel 21 bestimmt nämlich: «Am Ende jeder Legislaturperiode überprüft der Gemeinderat die Auswirkungen der Wohnbauförderung und erstattet der Urversammlung darüber Bericht. Aufgrund der Schlussfolgerungen schlägt der Gemeinderat der Urversammlung die Anpassung, die Aussetzung oder Aufhebung des Reglements vor.»

Urversammlung hat das letzte Wort
Der Zeitpunkt für diese periodische Bilanzierung ist nun gekommen. An der Urversammlung vom 16. Februar 2016 wird der Gemeinderat Bericht erstatten und mögliche Vorschläge für Anpassungen und Änderungen zur Diskussion stellen. Darüber entschieden wird allerdings erst später im Rahmen einer ordentlichen Reglements-Revision gemäss den gesetzlichen Vorgaben. Das heisst:

- Die Vorschläge werden vorab der Gruppe der jungen Albinerinnen und Albiner, die im Sommer 2017 mit der ersten Albiner Gemeindeinitiative die

Wohnbauförderung aufs politische Tapet brachte, zur Stellungnahme unterbreitet.

- An der Juni-Urversammlung wird der Gemeinderat über konkrete Änderungen konsultativ abstimmen lassen.

Quantitativ auf dem besten Weg

Gemäss den Zahlen im untenstehenden tabellari-schen Überblick sind wird mit bisher 14 bewilligten Gesuchen, 27 involvierten Personen und einer Beitragssumme von 640'000 Franken ganz klar auf dem Best Case-Pfad.

Allerdings gibt es nicht nur quantitative, sondern auch qualitative Beurteilungskriterien. Wer kam in den Genuss der Beiträge? Hat die Förderung die gewünschten Effekte gebracht? Ist die Unterstützung zu grosszügig und zu breit ausgerichtet?

Auf diese und andere Fragen wird der Gemeinderat an der Urversammlung erste Antworten geben und dazu auch die Meinungen der Bürgerinnen und Bürger einholen.

ÜBERSICHT ÜBER DIE WOHNBAU- UND FAMILIENFÖRDERUNG ZWISCHEN MÄRZ 2018 UND JANUAR 2021

Gesuchsteller	Personen	Beitrag in CHF	Investitionen
Familie / Zuzug	2 Erwachsene, 3 Kinder,	80'000.-	Hauskauf
Paar / Zuzug	2 Erwachsene	50'000.-	Hauskauf
Familie / Albinen	2 Erwachsene, 1 Kind	60'000.-	Hauskauf / Umbau
Einzelperson / Albinen	1 Erwachsener	25'000.-	Haus-Umbau
Einzelperson Albinen	1 Erwachsener, (indirekt + 2 Personen)	25'000.-	Hauskauf
Einzelperson Albinen	1 Erwachsene	25'000.-	Hauskauf / Umbau
Ehepaar / Albinen	2 Erwachsene, 1 Kind	60'000.-	Haus-Umbau
Einzelperson / Zuzug	1 Erwachsene	25'000.-	Hauskauf & Umbau
Familien / halber Zuzug	2 Erwachsene, 1 Kind	60'000.-	Hauskauf inkl. Bodenkauf
Familie / Zuzug	2 Erwachsene, 2 Kinder	70'000.-	Hauskauf
Familie	2 Erwachsene, 1 Kind	60'000.-	Hauskauf
Einzelperson / Albinen	1 Erwachsene	25'000.-	Wohnungskauf
Paar / halber Zuzug	2 Erwachsene	50'000.-	Wohnungskauf / Umbau
Einzelperson / Zuzug	1 Erwachsene	25'000.-	Hauskauf
14 Gesuche	27 Personen	CHF 640'000	ca. CHF 5.6 Mio.

BUDGET-BLINDFLUG IM CORONAVIRUS-NEBEL

Die Budgetierung für 2021 ist mit einigen Unwägbarkeiten verbunden. Welchen Niederschlag findet die Wirtschaftskrise infolge der COVID-19-Pandemie in den Steuereinnahmen der Gemeinde? Welchen Spielraum braucht es für zusätzliche Investitionen und Ausgaben, die allenfalls nötig sein werden, um die Folgen der Krise auch auf Gemeindeebene etwas abzufedern? Dementsprechend geht der Gemeinderat tendenziell beim Budget-Blindflug im Coronavirus-Nebel von vorsichtigen Vorgaben aus.

Die wichtigsten Zahlen des Budgets 2021, die auf den folgenden Seiten in der Gesamtübersicht zusammengefasst und in der Detaildarstellung Position für Position aufgelistet sind, lassen sich wie folgt zusammenfassen:

- Die laufende Rechnung schliesst bei einem Aufwand von 2.382 Mio. Franken und einem Ertrag von 2.470 Mio. Franken mit einer Selbstfinanzierungsmarge von 77'920 Franken ab.
- Nach den ordentlichen Abschreibungen von 10% oder 428'000 Franken resultiert in der laufenden Rechnung ein Aufwandüberschuss von 350'080 Franken ab.
- Bei budgetierten Investitionen von 514'700 Franken und Investitionserträgen von 126'700 Franken belaufen sich die Nettoinvestitionen auf 388'000 Franken.
- Nach Abzug der Selbstfinanzierungsmarge aus der laufenden Rechnung ergibt sich unter dem Strich ein Finanzierungsfehlbetrag von 310'080 Franken.

Woher das Geld kommt ...

Auf der Ertragsseite der Gemeinderechnung fallen die Steuern der natürlichen Personen mit 616'000 Franken am stärksten ins Gewicht, gefolgt von den Zinsen und Dividenden der KW Dala AG und der ReLL AG mit 254'400 Franken, dem abnehmenden interkommunalen Finanzausgleich mit 182'300 Franken, den Wasserrechtszinsen und den Erträgen aus dem Energiegeschäft mit 182'250 Franken den Erträgen aus Energieverkäufen mit 75'000 Franken..

... und wohin es fliesst

Erfahrungsgemäss interessiert die Bürgerinnen und Bürger am meisten, wofür das Geld ausgegeben wird. Wie schon 2020 wird die Lohnsumme auch im laufenden Jahr um 1% erhöht. Das Geld wird jedoch so eingesetzt, dass alle Angestellten im Werkhof, in der

Gemeindekanzlei und im Dorfladen eine fixe, gleich hohe Lohnanpassung von 50 Franken pro Monat und inkl. 13. Monatslohn von 650 Franken pro Jahr erhalten.

Für die Wohnbau- und Familienförderung stellen wir im kommenden Jahr erneut 200'000 Franken bereit, um die allfälligen reglementarischen Beitragsansprüche decken zu können. Über den bisherigen Verlauf der Fördermassnahmen und deren Effekte werden wir an der Urversammlung am 16. Februar Bericht erstatten und Bilanz ziehen. Die Wohn- und Familienförderung, der grösste Investitionsposten, wird vollumfänglich aus der laufenden Rechnung finanziert. Die höchsten Ausgaben tätigen wir in dieser Reihenfolge in den Bereichen «Umwelt & Raumordnung» inklusive Wasser und Abwasser mit 853'300 Franken, «Volkswirtschaft» mit 525'500 Franken, «Verkehr» mit 548'250 Franken, «Allgemeine Verwaltung» mit 354'200 Franken, «Kultur, Freizeit und Kultus» mit 187'500 Franken und «Soziale Wohlfahrt» mit 117'920 Franken.

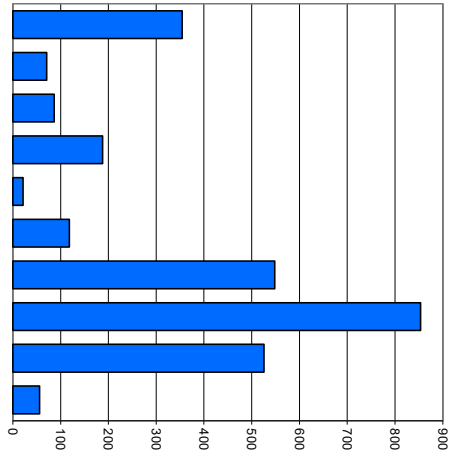
Die Verteilung der Einnahmen und Ausgaben wird auch in den nebenstehenden Grafiken übersichtlich abgebildet.

Kritische Selbstfinanzierungsmarge
Sorgen macht dem Gemeinderat die zu schmale Selbstfinanzierungsmarge, die sich um 20% herum bewegt und damit im ungenügenden Bereich liegt. Dies ist im Wesentlichen darauf zurückzuführen, dass die Wohnbauförderung - mit 200'000 Franken eigentlich die wichtigste Investition der Gemeinde - die laufende Rechnung in erheblicher direkt belastet. Ohne diese Investition, die gemäss den Vorgaben der Finanzhaushaltsführung kein Verwaltungsvermögen schafft, würde die kritische Marge deutlich besser ausfallen.

Mehr über die Projekte und Investitionen 2021 lesen Sie ab Seite 21 dieses Informationsheftes.

Laufende Rechnung nach Funktionen, Aufwand

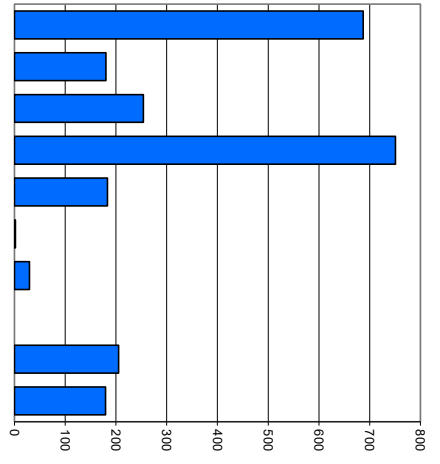
0	Allgemeine Verwaltung	12.6%	354'200
1	Öffentliche Sicherheit	2.5%	70'750
2	Bildung	3.1%	86'210
3	Kultur, Freizeit, Kultus	6.6%	187'500
4	Gesundheit	0.8%	21'300
5	Soziale Wohlfahrt	4.2%	117'920
6	Verkehr	19.4%	548'250
7	Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehrrecht	30.3%	853'300
8	Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	18.6%	525'500
9	Finanzen, Steuern	2.0%	55'800
Total			2'820'730



in Tausend

Laufende Rechnung nach Arten, Ertrag

40	Steuern	27.8%	687'000
41	Regalien und Konzessionen	7.3%	180'250
42	Vermögenserträge	10.3%	254'000
43	Entgelte	30.4%	750'600
44	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	7.4%	183'000
45	Rückerstattungen von Gemeinwesen	0.1%	1'800
46	Beiträge für eigene Rechnung	1.2%	29'500
47	Durchlaufende Beiträge	0.0%	0
48	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	8.3%	205'000
49	Interne Verrechnungen	7.3%	179'500
Total			2'470'650



in Tausend

STEUERBESCHLÜSSE 2021

Der Gemeinderat beantragt gemäss Beschluss vom 26. Januar 2021 der Urversammlung vom 16. Februar 2021 für das Rechnungsjahr 2021 die folgenden, gegenüber 2020 unveränderten Steueransätze:

- Kumulierte Indexierung der Gemeindesteuern bis und mit 2020 (mind. 100%, max. 170%) **140%**
- Anwendbarer Koeffizient auf die in den Art. 178 und 179 StG vorgesehenen Steueransätze (mind. 1.0, max. 1.5) **1.3**
- Betrag der Kopfsteuer, Art. 177 StG (mind. Fr. 12.–, max. Fr. 24.–) **Fr. 15.–**
- Betrag der Hundesteuer, Art. 182, Abs. 1 StG (mind. Fr. 100.–, max. Fr. 250.–) **Fr. 120.–**

BESCHLUSSANTRÄGE AN DIE URVERSAMMLUNG

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung vom 16. Februar 2021:

- a) Zustimmung zu den Steuerbeschlüssen für das Rechnungsjahr 2020
- b) Zustimmung zum Budget Laufende Rechnung 2020
- c) Zustimmung zum Budget Investitionsrechnung 2020

Gesamtübersicht

Bezeichnung	Laufende Rechnung		Investitionsrechnung		Abschreibungen
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0 Allgemeine Verwaltung	Fr. 342'700.00	Fr. 89'450.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 11'500.00
1 Öffentliche Sicherheit	Fr. 57'450.00	Fr. 6'200.00	Fr. 8'000.00	Fr. -	Fr. 13'300.00
2 Bildung	Fr. 84'610.00	Fr. 5'500.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 1'600.00
3 Kultur, Freizeit, Kultus	Fr. 154'400.00	Fr. 27'150.00	Fr. 70'000.00	Fr. 30'000.00	Fr. 33'100.00
4 Gesundheit	Fr. 21'300.00	Fr. -	Fr. 400.00	Fr. -	Fr. -
5 Soziale Wohlfahrt	Fr. 117'720.00	Fr. -	Fr. 1'900.00	Fr. -	Fr. 200.00
6 Verkehr	Fr. 396'350.00	Fr. 101'000.00	Fr. 228'400.00	Fr. -	Fr. 151'900.00
7 Umwelt, Raumordnung	Fr. 708'900.00	Fr. 555'100.00	Fr. 106'000.00	Fr. 32'700.00	Fr. 144'400.00
8 Volkswirtschaft	Fr. 453'500.00	Fr. 382'700.00	Fr. 100'000.00	Fr. 64'000.00	Fr. 72'000.00
9 Finanzen, Steuern	Fr. 55'800.00	Fr. 1'303'550.00	Fr. -	Fr. -	Fr. -
Ausgabenüberschuss der Investitionsrechnung	Fr. 2'392'730.00	Fr. 2'470'650.00	Fr. 514'700.00	Fr. 126'700.00	Fr. 428'000.00
Selbstfinanzierungsmarge der laufenden Rechnung	Fr. 77'920.00		Fr. 388'000.00		
Abschreibungen	Fr. 428'000.00		Fr. 77'920.00		
Aufwandüberschuss der laufenden Rechnung	Fr. -350'080.00		Finanzierungsfehl- betrag Fr. -310'080.00		

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	354'200	89'450	318'850	96'350	328'757.05	85'502.40
011	Legislative	3'600	0	3'600	0	4'791.10	0.00
300.02	Revision- & Treuhandkosten	3'500		3'500		4'700.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	100		100		91.10	
012	Exekutive	85'600	53'300	74'900	58'300	75'319.40	53'500.00
300.01	Gemeindepräsident Beat Jost	14'000		12'000		12'000.00	
300.02	Gemeindevizepäsidentin Nicole Köppel-Briand	12'000		11'000		11'000.00	
300.03	Gemeinderat Pius Metry	11'000		7'000		7'000.00	
300.04	Gemeinderätin Myrielle Steffen	11'000		11'000		11'000.00	
300.05	Gemeinderat Florian Vetsch	11'000		11'000		11'000.00	
300.06	Entschädigung Gemeinderat externe Mandate	2'500		2'500		2'200.00	
303.01	Sozialleistungen	21'700		17'500		20'249.40	
309.01	Sonstige Personalkosten	1'000		1'000		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	500		500		210.00	
317.02	Reisespesen	400		400		375.00	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	500		1'000		285.00	
436.01	Entschädigung Gemeinderat externe Mandate		7'200		7'600		6'600.00
490.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne		46'100		50'700		46'900.00
020	Finanzen und Informatik	30'450	500	25'400	500	31'035.60	305.00
300.01	Schatzungskommission	150		0		150.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen & Publikationen	5'000		5'000		4'308.75	
315.02	Wartung Informatik	18'000		12'000		18'803.80	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	200		200		239.30	
317.02	Reisespesen	200		200		244.30	
318.03	Telefongebühren	500		500		473.75	
318.04	Porto- & Versandspesen	1'000		1'500		942.40	
318.07	Inkassospesen, Gebühren	500		500		83.30	
331.01	Abschreibungen Investitionen	2'200		2'700		3'400.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'700		2'800		2'390.00	
436.01	Rückerstattungen Inkassospesen		500		500		305.00
021	Allgemeine Verwaltung	205'450	22'150	183'750	24'050	194'347.68	23'688.35
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	106'800		99'600		102'638.85	
303.01	Sozialleistungen	39'400		31'900		39'968.75	
309.01	Übriger Personalaufwand	1'100		1'100		1'631.39	
310.01	Büromaterial & Drucksachen	4'500		4'500		2'825.70	
310.02	Fachliteratur, Zeitschriften, Publikationen	1'000		1'000		3'017.60	
311.01	Möbilien, Maschinen	500		500		448.80	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien, Kehrriht	1'500		1'500		1'150.95	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	100		100		88.25	
314.01	Baulicher Unterhalt	500		500		553.00	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	250		250		0.00	
316.01	Mieten, Pachten, Benützungskosten	7'200		7'200		7'200.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	8'000		8'000		6'309.05	
317.02	Reisespesen	500		500		729.45	
318.01	Sach-, Gebäude- & Haftpflichtversicherungen	2'200		2'700		1'931.30	
318.03	Telefon-, Faxgebühren	3'000		3'000		3'337.08	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.04	Postcheck- & Versandspesen	4'300		5'000		4'387.41	
318.06	Dienstleistungen Dritter	8'000		0		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	9'300		9'100		11'600.00	
365.01	Beiträge	800		800		710.10	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	5'500		5'500		5'820.00	
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	1'000		1'000		0.00	
436.01	Bürgergemeinde an Verwaltungsaufwand		2'600		3'000		2'109.35
436.02	Pfarrei an Verwaltungsaufwand		800		800		513.00
436.05	Fotokopien		100		100		11.60
439.01	Diverse Entgelte		850		850		1'636.30
451.01	Kanton an AHV-Zweigstelle		1'600		1'600		1'555.40
451.02	Kanton an Zustellung Betreibungen		200		200		362.70
490.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung		6'000		6'000		6'000.00
490.04	Verwaltungsbeitrag My Leukerbad AG an Inkasso KT & TFT		10'000		11'500		11'500.00
029	Bauverwaltung und Liegenschaften	9'050	8'500	10'750	8'500	6'890.77	4'009.05
300.01	Baukommission	500		0		270.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	200		400		150.00	
317.02	Reisespesen	300		300		300.00	
318.03	Telefon-, Faxgebühren	150		150		150.00	
318.04	Porti & Versandspesen	0		0		17.30	
318.06	Publikationen, Beurteilung Baugesuche	3'000		5'000		853.47	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	4'900		4'900		5'150.00	
431.01	Baubewilligungen		8'000		8'000		4'009.05
437.01	Baubussen		500		500		0.00
090	Verwaltungsgebäude	20'050	5'000	20'450	5'000	16'372.50	4'000.00
301.02	Besoldung Betriebspersonal	11'600		11'500		9'083.35	
303.01	Sozialleistungen	4'300		3'700		3'537.15	
309.01	Übriger Personalaufwand	150		150		160.00	
311.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	0		0		738.85	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehricht	200		200		93.65	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	500		500		274.55	
314.01	Baulicher Unterhalt	0		0		82.05	
316.01	Mieten, Pachten & Benützungskosten	1'200		0		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0		0		47.50	
317.02	Reisespesen	0		0		95.00	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	100		100		112.90	
318.03	Telefonspesen	0		0		47.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	0		2'300		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'000		2'000		2'100.00	
490.02	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal		5'000		5'000		4'000.00
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	70'750	6'200	75'000	6'500	65'439.90	6'695.45
100	Grundbuch	18'150	1'200	19'350	1'200	16'714.90	220.00
301.01	Besoldung Registerhalter & Stv.	3'600		4'000		2'985.00	
303.01	Sozialleistungen	1'300		1'300		1'162.40	
310.01	Büromaterialien, Drucksachen	200		500		249.60	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	2'200		2'500		2'440.25	
314.01	Baulicher Unterhalt	0		0		117.15	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
315.01	EDV-Programm & Zubehör	5'000		5'000		3'359.10	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	200		200		2.50	
317.02	Reisespesen	200		200		130.40	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	700		800		699.10	
318.03	Telefon-, Telefax-, Modemgebühren	400		1'000		2.50	
318.04	Porti & Versandspesen	200		200		131.50	
318.07	Mutationen, Nachführung Kataster, Amtliche Vermessung	2'000		1'000		3'115.40	
331.01	Abschreibungen Investitionen	1'000		1'100		1'200.00	
365.01	Beiträge	50		50		50.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	100		500		70.00	
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	1'000		1'000		1'000.00	
436.01	Anteil private Mutationen		1'000		1'000		0.00
436.02	Mutationen Sperrfrist		200		200		220.00
101	Übrige Rechtsaufsicht	250	1'000	250	800	338.19	1'245.10
310.02	Inserate	250		250		338.19	
431.01	Gebühren Betriebsbewilligungen		300		100		325.15
441.01	Wirtschaftspatente & Konzessionen		700		700		919.95
102	Einwohner- und Fremdenkontrolle	1'000	2'000	1'700	2'500	913.75	1'632.50
351.01	Gebühren Einwohnerkontrolle	400		500		471.10	
351.02	Gebühren Fremdenkontrolle	600		1'200		442.65	
431.01	Kanzlei- & Amtsgebühren		2'000		2'500		1'632.50
113	Gemeindepolizei	800	0	300	0	621.31	0.00
351.01	Beteiligung an Polycom-Funknetz	300		300		71.31	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	500		0		550.00	
120	Friedensrichter	750	0	750	0	750.00	0.00
301.01	Besoldung Friedensrichter & Stv.	750		750		750.00	
122	Vormundschaftsbehörde	3'100	0	3'400	0	2'936.75	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	100		300		25.00	
317.02	Reisespesen	100		200		50.00	
352.01	KESB Leuk-Westlich Raron	1'900		1'900		1'761.75	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'000		1'000		1'100.00	
140	Feuerwehr	45'450	2'000	47'700	2'000	42'120.10	3'597.85
301.01	Feuerwehr-Sold Übungen	6'500		5'500		6'137.75	
301.02	Feuerwehr-Sold Brandfälle / Unwetter	1'500		1'500		762.00	
301.03	Löhne Feuerwehr	1'500		1'500		816.00	
301.04	Löhne Ausbildung	2'700		3'500		1'572.00	
303.01	Sozialleistungen	1'500		1'600		1'332.90	
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Zeitungen	200		200		84.80	
311.02	Feuerwehrmaterial	1'600		1'000		3'643.70	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehricht	4'000		1'000		4'027.95	
313.01	Verbrauchsmaterialien	200		500		17.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	350		350		487.65	
314.01	Baulicher Unterhalt	500		500		116.45	
315.01	Unterhalt Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	1'800		1'000		1'700.70	
315.02	Unterhalt Hydranten	2'000		5'000		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	1'200		500		1'535.30	
317.02	Reisespesen	500		800		60.00	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	900		900		836.50	
318.02	Fahrzeugversicherung & Verkehrssteuer	900		900		705.80	
318.03	Telefon-, Alarm-, Faxgebühren	2'900		2'900		3'047.40	
319.01	Übrige Spesen Feuerwehr	250		500		270.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	12'300		15'900		12'816.20	
365.01	Beiträge Feuerwehrverband	150		150		150.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	2'000		2'000		2'000.00	
430.01	Feuerwehrrersatzgebühren		1'500		1'500		2'097.85
434.01	Entschädigung Feuerwehreinsatz		0		0		780.00
437.01	Feuerwehrbussen		500		500		720.00
150	Militär	1'000	0	1'000	0	1'000.00	0.00
316.01	Miete Schiessstand Feschel	1'000		1'000		1'000.00	
160	Zivilschutz	250	0	550	0	44.90	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	100		100		0.00	
317.02	Reisespesen	100		100		0.00	
318.03	Telefongebühren, Alarm & Funkkonzessionen	50		50		44.90	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	0		300		0.00	
2	UNTERRICHTSWESEN - BILDUNG	86'210	5'500	92'200	5'000	89'521.35	6'083.95
210	Primarschule	43'830	300	53'300	0	32'881.30	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0		0		20.00	
317.02	Reisespesen	500		500		40.00	
318.03	Telefon-, Radio-, TV-Gebühren	50		0		20.00	
318.08	Ferienpassaktion	0		50		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	1'600		1'700		2'295.05	
352.02	Beteiligung an Schule Leukerbad	12'000		12'000		6'017.65	
361.01	Beteiligung Gehälter Lehrpersonal	10'680		10'300		6'708.60	
364.01	Schülertransporte	18'000		24'500		16'400.00	
365.01	Beiträge	0		0		500.00	
366.01	Mittagstisch	0		2'250		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'000		2'000		880.00	
461.02	Kanton an Schulmaterial		300		0		0.00
211	Orientierungsschule	32'480	200	27'500	0	48'117.80	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0		0		20.00	
317.02	Reisespesen	50		50		40.00	
318.03	Telefon-, Faxgebühren	0		0		20.00	
352.01	Beteiligung OS Leukerbad	8'000		12'000		17'345.70	
361.01	Beteiligung Gehälter Lehrpersonal	10'680		3'500		26'860.10	
364.01	Schülertransporte	12'000		10'200		2'952.00	
366.01	Mittagstisch	750		750		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'000		1'000		880.00	
461.03	Kanton an Schulmaterial		200		0		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
220	Sonderschulen	1'800	0	1'400	0	1'395.85	0.00
361.01	Beteiligung Gehälter Lehrpersonal	0		0		-25.70	
361.02	Schülertransporte	1'800		1'400		1'421.55	
239	Übriges berufliches Bildungswesen	8'000	5'000	10'000	5'000	7'126.40	6'083.95
364.01	Reisekosten Lehrlinge	8'000		10'000		7'126.40	
461.01	Kanton an Reisekosten Lehrlinge		5'000		5'000		6'083.95
292	Erwachsenenbildung	100	0	0	0	0.00	0.00
365.01	Kant. Weiterbildungsfonds	100		0		0.00	
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	187'500	27'150	181'350	19'650	155'905.08	26'839.80
300	Bibliotheken	0	0	0	0	7'344.15	0.00
311.01	Mobilien, Maschinen	0		0		7'258.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	0		0		86.15	
309	Übrige Kulturförderung	37'100	17'150	26'050	7'150	31'295.10	12'934.50
301.01	Besoldungen	200		200		150.00	
303.01	Sozialleistungen	0		0		58.40	
310.01	Büromaterialien, Drucksachen	2'000		2'000		2'044.10	
312.01	Wasser, Energie & Heizmaterialien	1'000		1'500		346.00	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterialien	0		200		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	200		500		149.35	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	800		200		1'020.35	
317.02	Reisespesen	100		100		104.50	
317.03	1. August- & Neujahrsfeier	3'700		2'500		3'014.40	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	450		450		436.20	
318.04	Porti & Versandspesen	100		100		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	5'800		5'800		7'703.75	
365.01	Beitrag Jugendförderung MG Alpenrose	3'000		3'000		2'240.00	
365.02	Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	5'000		5'000		5'000.00	
365.06	Hännumärt	750		500		1'078.05	
365.07	Beitrag an Jugendverein	2'000		2'000		0.00	
380.01	Einlage Spezialfinanzierung Kulturfonds	10'000		0		6'000.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'000		1'000		950.00	
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	1'000		1'000		1'000.00	
436.01	Kulturfonds KW Dala		10'000		6'000		6'000.00
436.03	1. Augustfeier		1'500		500		1'884.50
436.04	Hännumärt		650		650		50.00
480.01	Entnahmen Kulturfonds KW Dala		5'000		0		5'000.00
310	Denkmalpflege und Heimatschutz	10'000	0	10'000	0	1'821.00	0.00
366.01	Beitrag an Schindeldächer	10'000		10'000		0.00	
366.02	Beitrag an Restaurierungen	0		0		1'821.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
330	Parkanlagen, Wander- & Velowege	41'500	9'000	41'700	11'500	36'904.30	13'065.90
301.02	Besoldungen Betriebspersonal	1'300		1'000		1'825.00	
303.01	Sozialleistungen	500		300		710.70	
314.01	Unterhalt Wander- & Velowege	6'000		6'000		6'207.90	
314.02	Unterhalt Kinderspielplatz	500		500		164.15	
315.01	Unterhalt Maschinen & Fahrzeuge	1'500		1'500		1'711.95	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	100		500		12.50	
317.02	Reisespesen	100		100		25.00	
318.02	Fahrzeugversicherungen & Verkehrssteuern	2'000		2'000		1'918.10	
318.06	Dienstleistungen Dritter	1'000		1'000		2'648.85	
331.01	Abschreibungen Investitionen	19'800		20'100		12'880.15	
365.01	Beiträge	200		200		200.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	500		500		600.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	8'000		8'000		8'000.00	
436.01	Dritte an Wander- & Velowege		0		0		1'565.90
469.03	Beteiligung Gemeinde Guttet-Feschel		1'500		1'500		1'500.00
490.04	Unterhaltsbeitrag My Leukerbad AG an Wanderwege		7'500		10'000		10'000.00
340	Spiel- und Sportanlagen	7'500	0	12'100	0	10'803.54	0.00
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterialien	100		100		0.00	
314.01	Unterhalt Sportplatz & Vita Parcours	1'000		2'000		708.87	
315.01	Unterhalt Mobilien & Maschinen	1'000		1'000		1'036.60	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	0		0		23.10	
331.01	Abschreibungen Investitionen	1'700		5'300		6'059.97	
365.01	Beitrag Sportförderung SC Torrent	3'700		3'700		2'975.00	
351	Freizeitanlagen	5'600	0	7'800	0	0.00	0.00
331.01	Abschreibungen Investitionen	5'600		7'800		0.00	
380	Pfarrei	6'600	1'000	6'800	1'000	6'405.35	839.40
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	200		200		165.35	
317.02	Reisespesen	0		0		40.00	
317.03	Fronleichnam	2'000		2'000		1'759.95	
317.04	Sängermahl	300		500		260.05	
331.01	Abschreibungen Investitionen	200		200		300.00	
365.01	Beitrag an Kirchenchor	1'000		1'000		1'000.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	900		900		880.00	
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	2'000		2'000		2'000.00	
436.01	Fronleichnam		1'000		1'000		839.40
390	Römisch-katholische Kirche	76'000	0	73'900	0	58'251.64	0.00
362.02	Röm.-kath. Kirchgemeinde	76'000		73'900		58'251.64	
391	Evangelisch-refomierte Kirche	3'200	0	3'000	0	3'080.00	0.00
365.01	Reformierte Pfarrei	3'200		3'000		3'080.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	GESUNDHEIT	21'300	0	19'000	0	17'940.34	0.00
440	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	11'800	0	11'400	0	11'575.16	0.00
362.01	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	11'800		11'400		11'575.16	
450	Krankheitsbekämpfung	500	0	0	0	483.43	0.00
361.01	Ambulante Suchtbehandlungen	500		0		483.43	
460	Schulzahnärztliche Pflege	2'700	0	2'700	0	1'346.70	0.00
361.01	Schulärztlicher Dienst	200		200		124.70	
366.01	Schulzahnpflege	2'500		2'500		1'222.00	
490	Übriges Gesundheitswesen	6'300	0	4'900	0	4'535.05	0.00
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal Covid-19	1'000		0		0.00	
313.01	Verbrauchsmaterialien Covid-19	300		0		0.00	
315.01	Unterhalt Defibrillator	300		300		300.00	
361.01	Rettungswesen	4'500		4'500		4'015.05	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	200		100		220.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	117'920	0	106'320	0	86'839.02	0.00
530	Ergänzungsleistungen zur Alters- und Invalidenversicherung	21'700	0	16'900	0	12'146.70	0.00
361.01	Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	21'700		16'900		12'146.70	
541	Kinderheime und Kinderkrippen	700	0	600	0	712.00	0.00
317.02	Reisespesen	0		0		10.00	
365.01	Kindertagesstätte "Purzilböim"	500		500		482.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	200		100		220.00	
542	Jugendarbeitsstelle	2'400	0	2'300	0	2'417.00	0.00
317.02	Reisespesen	0		0		10.00	
365.01	Jugendarbeitsstelle Bezirk Leuk	2'200		2'200		2'187.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	200		100		220.00	
550	Behinderte	34'700	0	27'600	0	21'646.29	0.00
361.01	Beitrag zugunsten Behinderter	34'700		27'600		21'646.29	
561	** ??? *	200	0	0	0	0.00	0.00
331.01	Ordentliche Abschreibungen	200		0		0.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
570	Alters- und Pflegeheime	34'100	0	36'700	0	29'204.85	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0		0		12.50	
317.02	Reisespesen	0		0		25.00	
361.01	Langzeitpflege	28'000		30'000		23'003.00	
361.02	Alterswohnung	2'500		2'500		3'972.00	
	Leukerbad-Albinen-Inden						
364.01	Betriebskosten Pflegeheime	3'100		3'800		1'642.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	500		400		550.00	
580	Individuelle Fürsorge und Sozialhilfe	17'870	0	17'470	0	16'282.38	0.00
352.01	Sozialhilfekommission	150		150		0.00	
	Leuk-Westlich Raron						
365.01	Diverse Beiträge	120		120		120.00	
366.01	Wirtschaftliche Hilfe an Walliser Kantonsbürger	17'600		17'200		16'162.38	
582	Kantonaler Beschäftigungsfonds	4'100	0	2'600	0	2'298.70	0.00
361.01	Kantonaler Beschäftigungsfonds	4'100		2'600		2'298.70	
590	Hilfsaktionen im Inland	2'150	0	2'150	0	2'131.10	0.00
365.02	Hilfeleistungsfond Air Zermatt AG	1'000		1'000		1'000.00	
365.03	Rettungsstation Leukerbad	550		550		531.10	
365.06	SEG Dala	600		600		600.00	
6	VERKEHR	548'250	101'000	543'000	77'600	551'634.40	108'834.30
610	Kantonsstrassen	52'000	20'000	48'000	10'000	54'667.00	27'072.60
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0		0		12.50	
317.02	Reisespesen	0		0		25.00	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	0		0		12.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	6'600		5'100		4'819.70	
361.01	Anteil an Kantonsstrassen	39'900		39'900		42'239.30	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	500		500		550.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	5'000		2'500		7'008.00	
434.01	Schneeräumungsgebühren		20'000		10'000		27'072.60
620	Gemeindestrassen	165'600	3'500	166'600	3'500	176'865.50	3'470.00
301.02	Löhne Betriebspersonal	0		500		0.00	
311.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	0		0		5'436.15	
312.01	Energie Strassenbeleuchtung	7'000		9'500		4'220.15	
312.02	Wasser, Strom, Heizung, Kehrlicht	300		500		224.70	
314.01	Material für Strassen	6'000		9'000		6'685.20	
314.02	Baulicher Unterhalt	7'500		7'500		9'143.75	
314.03	Schmücken Strassen & Plätze	6'000		6'000		5'336.80	
314.04	Unterhalt Strassenbeleuchtung	1'000		2'500		0.00	
314.05	Schneeräumung durch Dritte	500		3'000		0.00	
314.06	Strassensignalisation	0		0		919.80	
316.01	Mieten, Pachten & Benützungskosten	1'000		1'000		646.20	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	2'000		2'000		2'349.75	
317.02	Reisespesen	100		0		137.50	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	0		0		12.50	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	100		0		68.75	
318.04	Porti & Versandspesen	100		0		80.80	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.06	Dienstleistungen Dritter	500		2'000		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	103'400		102'500		111'938.45	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'600		2'600		2'625.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	27'500		18'000		27'040.00	
434.01	Schneeräumungsgebühren		3'500		3'500		3'470.00
621	Parkplätze und Parkuhren	11'900	0	6'400	0	2'050.90	0.00
314.01	Baulicher Unterhalt	1'500		0		1'550.90	
331.01	Abschreibungen Investitionen	10'400		6'400		500.00	
622	Werkhof	306'550	77'400	309'100	64'000	306'100.50	78'201.70
301.02	Löhne Betriebspersonal	163'600		163'600		159'703.70	
303.01	Sozialleistungen & Quellensteuer	60'300		52'500		62'190.50	
309.01	Sonstige Personalkosten	1'200		1'500		1'100.00	
310.01	Büromaterial & Drucksachen	100		0		44.40	
311.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	4'000		5'000		5'584.15	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrlicht	1'500		1'500		1'704.70	
313.01	Betriebsmaterialien	2'200		3'000		2'241.60	
313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	10'000		10'000		10'518.05	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'700		2'800		733.10	
315.01	Unterhalt Allzweckfahrzeug	2'500		2'500		2'396.25	
315.02	Unterhalt Kommunalfahrzeug AEBI	12'000		13'000		8'733.95	
315.03	Unterhalt Mobilien & Maschinen	650		500		569.85	
316.01	Mieten, Pachten & Benützungskosten	1'000		500		1'547.15	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	500		500		438.50	
317.02	Reisespesen	500		500		474.10	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	800		800		765.00	
318.02	Fahrzeugversicherungen & Verkehrssteuern	10'800		11'500		9'943.65	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	700		900		370.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	31'500		37'500		36'051.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'000		1'000		990.00	
435.01	Diverse Verkäufe		400		0		569.70
436.03	Burgergemeinde an Unterhaltsarbeiten		12'000		11'000		11'264.00
436.04	Pfarrei an Unterhaltsarbeiten		300		500		320.00
436.05	Dritte an Unterhaltsarbeiten		200		0		0.00
490.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof		64'500		52'500		66'048.00
650	Regionalverkehr	12'200	100	12'900	100	11'950.50	90.00
365.01	Regionaler Personenverkehr	12'200		12'800		11'950.50	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	0		100		0.00	
434.01	Einheimischenbillette		100		100		90.00
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	853'300	555'100	879'700	572'000	646'715.52	348'117.91
700	Wasserversorgung	140'000	140'000	140'000	140'000	115'536.68	115'536.68
312.01	Energiekosten	27'800		27'800		21'815.85	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterialien	0		200		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt Trinkwasser	9'000		8'000		8'778.40	
314.02	Unterhalt Reservoir/Pumpwerke	6'000		6'000		4'702.63	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	150		150		126.65	
317.02	Reisespesen	200		200		151.65	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	3'500		3'500		3'496.10	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	250		250		228.25	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.04	Porti & Versandkosten	200		200		133.60	
318.06	Dienstleistungen Dritter	9'500		1'500		210.00	
318.07	Analysen, Expertisen	2'000		1'500		2'151.90	
319.01	Sonstige Kosten	0		200		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	51'600		55'700		58'066.05	
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	14'200		16'800		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'600		4'000		1'675.60	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	12'000		12'000		12'000.00	
390.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung	2'000		2'000		2'000.00	
434.01	Trinkwassergebühren		140'000		140'000		115'210.39
480.01	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		0		0		326.29
710	Abwasserentsorgung	130'500	130'500	145'000	145'000	151'195.28	151'195.28
314.01	Baulicher Unterhalt	10'000		10'000		9'705.08	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	150		150		126.65	
317.02	Reisespesen	200		200		151.65	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	250		250		228.25	
318.04	Porti & Versandkosten	500		500		550.25	
318.06	Dienstleistungen Dritter	0		500		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	29'200		22'600		26'522.45	
352.01	Betriebskosten ARA Radet	77'000		70'200		102'030.35	
352.02	Verminderung Mikroverunreinigungen	2'250		2'250		2'205.00	
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	1'350		28'350		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'600		2'000		1'675.60	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	6'000		6'000		6'000.00	
390.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung	2'000		2'000		2'000.00	
434.01	Abwasserbenützungsgebühren		65'000		65'000		63'753.15
434.02	ARA-Gebühren		65'500		80'000		76'497.30
480.01	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		0		0		10'944.83
720	Abfallbewirtschaftung	57'100	57'100	57'000	57'000	57'384.35	57'384.35
310.01	Büromaterial & Drucksachen	100		500		0.00	
311.01	Container, Abfallbehälter, Plakate	1'000		500		1'232.45	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrlicht	400		500		355.30	
314.01	Baulicher Unterhalt	2'000		2'000		0.00	
315.01	Container, Mulden	200		0		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	150		150		126.65	
317.02	Reisespesen	200		200		151.65	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	300		300		285.90	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	250		250		228.25	
318.04	Porti & Versandkosten	300		200		142.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	3'700		4'100		4'600.00	
352.01	Kehrlichtabfuhr und Verbrennung	15'500		16'000		14'869.20	
352.02	Entsorgung Glas, Eisen, Papier & Kompost	18'000		18'000		20'595.50	
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	7'300		6'600		7'121.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'700		1'700		1'675.60	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	4'000		4'000		4'000.00	
390.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung	2'000		2'000		2'000.00	
434.01	Kehrlichtgebühren		31'100		31'100		30'030.30
434.03	Deponiegebühren		600		1'000		243.00
434.05	Gebührenverbund Oberwallis		25'400		24'900		27'046.05
437.01	Kehrlichtbussen		0		0		65.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
730	Schlachthaus	500	0	500	0	364.50	0.00
352.01	Tierkörpersammelstelle	500		500		364.50	
740	Friedhof	22'200	5'000	23'600	5'000	5'058.80	2'550.00
312.01	Wasser, Kehrlicht	100		0		74.90	
314.01	Unterhalt Friedhof	2'000		2'000		1'308.55	
331.01	Abschreibungen Investitionen	19'100		20'600		2'855.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'000		1'000		820.00	
434.01	Bestattungsgebühren		5'000		5'000		2'550.00
750	Gewässerverbauungen	45'600	22'500	50'600	25'000	21'723.85	-4'548.40
314.01	Unterhalt Flüsse, Kanäle, Bäche	45'000		50'000		10'166.15	
318.07	Notfall- & Interventionsplanung HW	0		0		11'057.70	
331.01	Abschreibungen Investitionen	600		600		500.00	
460.01	Bundesbeiträge		0		0		-4'950.15
461.01	Kantonsbeiträge		22'500		25'000		401.75
760	Lawinenverbauungen	15'350	0	20'250	0	14'905.98	0.00
310.02	Inserate	100		200		71.08	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'000		3'000		2'178.05	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	100		100		75.00	
317.02	Reisespesen	100		100		87.50	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	150		150		137.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	10'700		11'300		11'000.25	
352.01	Lawinendienst	2'000		4'200		206.60	
390.01	Inden-Leukerbad-Albinen Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'200		1'200		1'150.00	
789	Übriger Umweltschutz	3'700	0	1'700	0	9'325.55	1'000.00
314.01	Arbeitseinsatz Dritter	2'000		0		7'860.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0		0		751.15	
318.09	Energiestadt Region Sonnenberge-Agarn-Turtmanntal	1'700		1'700		714.40	
436.03	Pfyn-Finges an Transportkosten Migros-Lehrlinge		0		0		1'000.00
790	Raumplanung	27'850	0	29'250	0	29'643.50	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	150		150		126.40	
317.02	Reisespesen	150		150		151.40	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	250		250		227.75	
318.04	Porti & Versandkosten	500		500		0.00	
318.07	Ortsplanung	2'000		2'000		3'670.60	
318.08	Regionalplanung	2'000		2'000		1'823.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	21'000		22'400		21'620.65	
365.01	Beiträge	100		100		100.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'700		1'700		1'923.20	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
791	Entwicklungskonzepte	8'500	0	9'800	0	14'687.53	0.00
331.01	Abschreibungen Investitionen	8'500		9'800		14'687.53	
792	Allgemeiner Wohnungsbau	402'000	200'000	402'000	200'000	226'889.50	25'000.00
318.06	Dienstleistungen Dritter	200		200		169.50	
366.01	Wohnbau- & Familienförderung	200'000		200'000		25'000.00	
380.01	Einlage in Wohnbau- & Familienförderungsfonds	200'000		200'000		200'000.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'800		1'800		1'720.00	
480.01	Entnahme aus Wohnbau- & Familienförderungsfonds		200'000		200'000		25'000.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	525'500	382'700	504'775	357'950	455'354.52	403'102.53
800	Landwirtschaft	33'450	500	36'700	650	33'016.10	6'260.00
301.02	Besoldung Viehinspektor	700		900		645.00	
303.01	Soziallasten	300		300		251.15	
314.01	Unterhalt Flurstrassen	8'000		8'000		2'860.55	
314.02	Unterhalt Wasserwasserleitungen	1'400		1'400		980.80	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0		0		72.20	
317.02	Reisespesen	100		0		59.00	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	0		0		25.00	
318.04	Porti & Versandspesen	0		0		2.00	
318.06	Dienstleistungen Dritter	0		0		4'637.15	
331.01	Abschreibungen Investitionen	20'100		23'300		20'657.15	
365.01	Beitrag an Tierpension	50		0		0.00	
365.02	Beitrag Oberwalliser Landwirtschaftskammer	200		200		200.00	
365.04	Agro Espace Leuk-Raron	1'500		1'500		1'526.10	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'100		1'100		1'100.00	
434.01	Beteiligung an Unterhaltsarbeiten		0		0		5'760.00
434.02	Mieten und Benutzungskosten		500		500		500.00
451.01	Kantonsbeitrag Ackerbaustelle		0		150		0.00
810	Forstwirtschaft	75'800	2'800	57'725	3'300	30'035.45	35'087.50
314.01	Waldpflege, Unterhaltskosten	10'100		10'100		6'357.45	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	100		100		36.25	
317.02	Reisespesen	100		100		67.50	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	0		0		36.25	
331.01	Abschreibungen Investitionen	5'300		5'800		6'600.00	
352.01	Beteiligung an Besoldung Revierförster	3'800		4'100		3'743.00	
352.02	Beteiligung an Waldpflege	55'000		36'125		11'750.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'400		1'400		1'445.00	
434.01	Mieten und Benutzungskosten		500		1'000		0.00
435.01	Holzverkäufe		2'300		2'300		2'327.50
436.02	Diverse Entgelte		0		0		32'760.00
830	Tourismus	318'650	304'400	309'850	289'000	287'734.55	287'626.00
301.01	Löhne Verwaltungspersonal	1'900		3'000		1'962.50	
303.01	Sozialleistungen	700		900		764.20	
310.01	Büromaterial & Drucksachen	300		300		0.00	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien, Kehrlicht	250		250		218.25	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen & Fahrzeuge	800		1'000			0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	2'600		4'000			1'383.65
317.02	Reisespesen	200		200			258.15
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	50		50			36.40
318.03	Telefon- & Faxgebühren	250		250			248.75
318.04	Porti & Versandspesen	500		500			426.35
318.06	Dienstleistungen Dritter	4'000		4'000			450.00
364.01	My Leukerbad AG	211'100		200'800			187'196.70
364.02	Promo Valais/Wallis	1'000		1'000			1'000.00
365.01	Übrige touristische Beiträge	32'400		32'400			32'519.60
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	4'700		4'700			4'770.00
390.04	Infrastrukturbeitrag My Leukerbad AG	35'000		35'000			35'000.00
390.05	Verwaltungsbeitrag My Leukerbad AG an Inkasso KT & TFT	10'000		11'500			11'500.00
390.06	Unterhaltsbeitrag My Leukerbad AG an Wanderwege	7'500		10'000			10'000.00
390.07	Tourismuskommissionsbeitrag My Leukerbad AG	5'400		0			0.00
434.02	Tourismusförderungstaxen		14'000		14'000		14'096.70
434.03	Kurtaxen		230'000		240'000		238'529.30
436.02	Beitrag My Leukerbad AG aus KT-Fonds		20'000		0		0.00
490.04	Infrastrukturbeitrag My Leukerbad AG		35'000		35'000		35'000.00
490.07	Tourismuskommissionsbeitrag My Leukerbad AG		5'400		0		0.00
840	Industrie, Gewerbe und Handel	59'500	0	58'300	0	59'706.08	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	200		200			184.40
317.02	Reisespesen	200		200			196.90
318.01	Sach- & Gebäudeversicherung	500		500			461.60
318.03	Telefon- & Faxgebühren	400		400			356.25
331.01	Abschreibungen Investitionen	16'200		15'000			16'700.00
363.01	Dorfladen	40'000		40'000			39'606.93
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'000		2'000			2'200.00
869	Energie	38'100	75'000	42'200	65'000	44'862.34	74'129.03
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrlicht	800		1'000			471.75
314.01	Baulicher Unterhalt	2'500		2'500			2'684.65
318.01	Sach- & Gebäudeversicherung	3'300		3'300			3'312.00
318.03	Telefon-, Faxgebühren	1'100		900			893.94
331.01	Abschreibungen Investitionen	30'400		33'700			37'500.00
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	0		800			0.00
435.01	Energieverkauf		75'000		65'000		74'129.03
9	FINANZEN - STEUERN	55'800	1'303'550	58'700	1'340'450	58'431.25	1'429'772.95
900	Steuern natürliche Personen	2'800	611'600	2'800	616'600	2'826.25	601'857.45
340.01	Steuern auf überbaute Grundstücke (Art. 188)	2'800		2'800			2'826.25
400.01	Einkommenssteuern		416'000		420'000		402'217.00
400.02	Vermögenssteuern		110'000		110'000		106'713.10
400.03	Kopfsteuern		2'600		2'600		2'634.90
400.04	Quellensteuern		10'000		15'000		12'919.60

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
402.01	Steuern auf überbaute Grundstücke (Art. 188)		16'000		15'000		17'144.25
402.02	Grundstücksteuern		57'000		54'000		60'228.60
901	Steuern juristische Personen	0	57'000	0	60'000	0.00	53'001.90
401.01	Gewinnsteuern		5'000		5'000		-482.75
401.02	Kapitalsteuern		20'000		20'000		21'042.15
402.01	Grundstücksteuern		32'000		35'000		32'442.50
909	Andere Steuern	7'000	3'400	8'500	4'000	6'600.00	2'520.00
319.01	Kantonssteuern	7'000		8'500		6'600.00	
409.01	Hundesteuern		3'400		4'000		2'520.00
920	Finanzausgleich	0	182'300	0	194'600	0.00	209'174.00
444.02	Ressourcenausgleichsfonds		13'700		7'300		13'773.00
444.03	Lastenausgleichsfonds		128'500		141'500		143'837.00
444.04	Härteausgleichsfonds		40'100		45'800		51'564.00
931	Gemeindeanteile an Steuern	0	15'000	0	15'000	0.00	23'437.15
403.01	Grundstückgewinnsteuern		10'000		10'000		22'859.00
405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern		5'000		5'000		578.15
932	Gemeindeanteile an Regalien und Patente	4'100	180'250	4'400	180'250	4'250.30	179'766.00
319.01	Äuffnung der Fonds Wasserläufe	3'500		3'800		3'666.85	
341.01	Landschaftsfranken	600		600		583.45	
410.02	Wasserrechtszinse		78'100		78'100		77'616.00
410.03	Ertrag aus Energiegeschäft		102'150		102'150		102'150.00
940	Zinsen	41'900	254'000	43'000	270'000	44'754.70	360'016.45
318.07	Bankgebühren	150		150		116.64	
321.01	Vergütungszinsen auf Steuern	3'500		3'000		3'262.20	
321.02	Verzugszinsen	250		250		268.70	
321.04	Kontokorrentzinsen	5'500		6'000		5'757.36	
322.01	Darlehenszinsen feste Schulden	32'500		33'600		34'910.30	
322.02	Darlehenszinsen Aktien KW Dala AG	0		0		439.50	
420.01	Kontokorrentzinsen		0		0		16.20
421.01	Verzugszinsen		7'300		8'600		8'343.65
422.02	Dividenden & Zinsen KW Dala AG		122'500		122'500		196'256.60
422.03	Dividenden & Zins ReLL AG		124'200		138'900		153'600.00
424.01	Rückerstattung Aktienkauf Sanag AG		0		0		1'800.00
Total Aufwand		2'820'730		2'778'895		2'456'538.43	
Total Ertrag			2'470'650		2'475'500		2'414'949.29
Aufwandüberschuss			350'080		303'395		41'589.14

WO DIE GEMEINDE 2021 INVESTIEREN WILL

Seit dem 1. Januar ist ein neuer Gemeinderat im Amt. Für vier von fünf Ratsmitgliedern ist es die erste Amtsperiode. Es ist naheliegend, dass sie sich zuerst einen Überblick über ihre Ressorts verschaffen wollen, bevor sie zur Investitionskelle greifen. Hinzu kommt, dass die Gemeinde 2020 eine ganze Reihe wichtiger Investitionen tätigte, so dass eine kleine Verschnaufpause im derzeitigen Umfeld doppelt angezeigt ist. Dementsprechend fallen die budgetierten Investitionen im Vergleich zum Vorjahr um rund 300'000 Franken tiefer aus.

In der Investitionsrechnung 2021 sind gemäss den Details auf den folgenden Seiten Bruttoinvestitionen von 514'700 Franken und Erträge von 126'700 Franken veranschlagt. Die Nettoinvestitionen belaufen sich auf 388'000 Franken.
Wo soll im kommenden Jahr investiert werden. Ein Überblick über die wichtigsten Projekte:

- **108'000 Franken** für die Sanierung der Dorfstrassen und -gassen
- **106'000 Franken** für die Wasserversorgung und die Abwasserkanalisation.
- **100'000 Franken** für den Neubau der Bushaltestelle «Zär Sagu» für Einzonung, Bodenerwerb und Detailprojektierung, sofern der Kanton grünes Licht für die Einzonung gibt
- **80'000 Franken** für die erste Etappe der Wiederinstandstellung der Flurstrassen, die bei Genehmigung durch den Kanton mit 70% subventioniert wird.
- **70'000 Franken** für die Sanierung von Wander- und Bikewegen sowie des Vitaparcours im «Tschess».

WAS SONST NOCH AM TUN IST

Der Gemeinderat bearbeitet derzeit verschiedene «Baustellen», die ebenfalls mit Kosten verbunden sind:

- Bis Ende 2021 muss die Gemeinde auf Geheiss des Staatsrats die Wassergebühren und -reglemente komplett überarbeiten. Diese Gesamtrevision ist sehr komplex und aufwendig und sie muss auch vor dem eidgenössischen Preisüberwacher bestehen. Als spezialisiertes Fachbüro wurde die Firma «Kappeler Infra Consult» beigezogen. Kostenpunkt des Auftrags: 16'000 Franken.
- Mit viel Arbeit - auch für die Ortsplanungs-Fachleute - ist die laufende Raum- und Siedlungsplanung verbunden. Massgebend beteiligt ist auch eine breit abgestützte Kommission. Bis im Herbst 2021 muss das verkleinerte Siedlungsgebiet festgelegt werden. Ein entsprechender Auftrag wurde an die Büros «Plan A+» und «Hofmann & Basler» vergeben. Kostenpunkt: 40'000 Franken.
- Im Zusammenhang mit den raumplanerischen Erfordernissen ist die Gemeinde zudem mit Unterstützung der ReLL AG mit der Erarbeitung der kommunalen Energierichtplanung befasst. Und unter der Leitung des Naturparks Pfyn-Finges ist auch die interkommunale Richtplanung angelaufen.

1. Selbstfinanzierungsgrad (I1)		HRM	2019	2020	2021
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	+	CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung	-	CHF	41'589.14	303'395.00	350'080.00
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	331	+	CHF	432'874.05	448'400.00
Zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	332	+	CHF	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	333	+	CHF	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	=	CHF	391'284.91	145'005.00	77'920.00
Aktivierte Investitionsausgaben	5	+	CHF	682'825.05	808'200.00
Aktivierte Investitionseinnahmen	6	-	CHF	65'351.00	39'200.00
Nettoinvestitionen	=	CHF	617'474.05	767'000.00	388'000.00
Selbstfinanzierungsmarge x 100			=	63.4%	18.9%
Nettoinvestitionen					20.1%

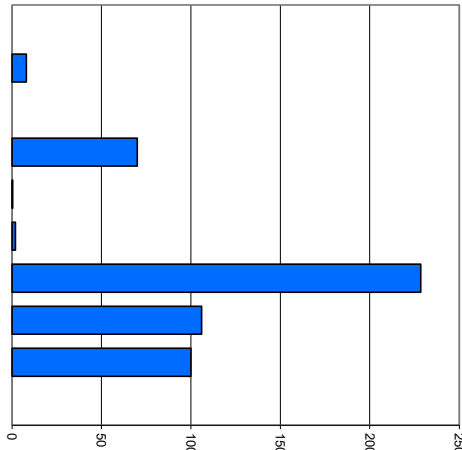
Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	0	0	0	0	14'300.00	0.00
090	Verwaltungsgebäude	0	0	0	0	14'300.00	0.00
503.01	Verwaltungsgebäude	0		0		14'300.00	
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	8'000	0	23'000	0	6'251.20	0.00
140	Feuerwehr	8'000	0	23'000	0	6'251.20	0.00
501.01	Hydranten	8'000		8'000		6'251.20	
509.01	Brandschutzbekleidung	0		11'100		0.00	
509.02	Feuerwehrmaterial	0		3'900		0.00	
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	70'000	30'000	133'500	2'500	151'561.37	31'405.45
309	Übrige Kulturförderung	0	0	0	0	14'520.75	0.00
503.01	Stiftung "Wasserhüs"	0		0		14'520.75	
330	Parkanlagen, Wander- & Velowege	60'000	30'000	73'500	2'500	79'885.60	31'405.45
501.01	Wanderwege	17'000		53'500		76'014.45	
501.02	Velo- & Bikewege	43'000		20'000		0.00	
506.01	E-Bikestation	0		0		3'871.15	
660.02	Bund an E-Bikestation		0		0		714.00
661.02	Kanton an Wanderwege		0		2'500		30'191.45
661.03	Kanton an Velo- & Bikewege		30'000		0		0.00
669.02	Dritte an E-Bikestation		0		0		500.00
340	Spiel- und Sportanlagen	10'000	0	0	0	56'259.97	0.00
501.02	Vitaparcours	10'000		0		0.00	
503.01	Gerätehaus Sportplatz	0		0		56'259.97	
351	Freizeitanlagen	0	0	60'000	0	895.05	0.00
503.01	Freizeitplatz Lorschelet	0		60'000		895.05	
4	GESUNDHEIT	400	0	0	0	0.00	0.00
490	Übriges Gesundheitswesen	400	0	0	0	0.00	0.00
561.01	Rettungswesen	400		0		0.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	1'900	0	0	0	0.00	0.00
550	Behinderte	1'900	0	0	0	0.00	0.00
561.01	Einrichtungen (Behinderte / soziale)	1'900		0		0.00	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	VERKEHR	228'400	0	226'100	0	155'657.50	0.00
610	Kantonsstrassen	20'400	0	8'100	0	819.70	0.00
561.01	Kantonsstrassen	20'400		8'100		819.70	
620	Gemeindestrassen	108'000	0	118'000	0	108'338.45	0.00
501.02	Sanierung Dorfgassen	70'000		50'000		0.00	
501.03	Strassen- & Weihnachtsbeleuchtungen	18'000		18'000		43'430.20	
501.05	Gemeindestrassen	20'000		50'000		64'908.25	
621	Parkplätze und Parkuhren	100'000	0	60'000	0	4'308.00	0.00
503.01	Einstellhalle & Bushaltestelle	100'000		60'000		4'308.00	
622	Werkhof	0	0	40'000	0	42'191.35	0.00
506.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	0		40'000		42'191.35	
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	106'000	32'700	413'600	36'700	288'312.28	10'360.00
700	Wasserversorgung	10'000	10'000	64'600	10'000	12'066.05	0.00
501.01	Trinkwasserversorgung	10'000		10'000		9'500.00	
503.02	Wasserreservoir	0		54'600		2'566.05	
610.01	Anschlussgebühren Dorf		10'000		10'000		0.00
710	Abwasserentsorgung	75'000	14'700	98'200	14'700	74'482.45	10'360.00
501.01	Kanalisation	70'000		80'000		27'050.00	
501.02	ARA Radet	5'000		18'200		4'352.45	
501.05	Genereller Entwässerungsplan (GEP)	0		0		43'080.00	
610.01	Abwasseranschlussgebühren Neubauten		7'500		7'500		0.00
610.02	ARA-Anschlussgebühren Neubauten		7'200		7'200		0.00
661.01	Kanton an GEP		0		0		10'360.00
740	Friedhof	0	0	180'000	0	9'255.35	0.00
501.01	Friedhof	0		180'000		9'255.35	
750	Gewässerverbauungen	1'000	0	800	0	0.00	0.00
561.01	3. Rhonekorrektio	1'000		800		0.00	
760	Lawinerverbauungen	0	0	20'000	0	5'500.25	0.00
501.03	HWS Milibach - Wernibach II	0		20'000		5'500.25	
790	Raumplanung	20'000	8'000	50'000	12'000	51'820.65	0.00
500.01	Nutzungsplanung, Baureglementsrevision, Gefahrenkarte	20'000		30'000		8'354.65	
500.03	Dorfinventarisierung	0		20'000		43'466.00	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
661.01	Kantonsbeitrag Nutzungsplanung, Baureglementsrevision, Gefahrenkarte		8'000		12'000		0.00
791	Entwicklungskonzepte	0	0	0	0	135'187.53	0.00
525.01	Albijou GmbH	0		0		2'800.00	
564.01	Dorfentwicklung	0		0		5'120.00	
564.02	Albijou	0		0		127'267.53	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	100'000	64'000	10'000	0	66'742.70	23'585.55
800	Landwirtschaft	80'000	56'000	10'000	0	66'742.70	23'585.55
501.04	Wässerwasserleitungen	0		0		29'211.20	
501.06	Wasserleitung/Suone Buljes - Oberdietu	0		0		12'699.50	
501.07	Flurstrasse Güdri	0		0		24'832.00	
501.08	Sanierung Flurstrassen	80'000		10'000		0.00	
660.05	Bund an Flurstrasse Tschingern		0		0		12'500.00
660.06	Bund an Wasserleitung/Suone 1. Etappe Buljes - Oberdietu		0		0		6'295.80
660.08	Bund an Sanierung Flurstrassen		28'000		0		0.00
661.06	Kanton an Wasserleitung/Suone 1. Etappe Buljes - Oberdietu		0		0		4'789.75
661.08	Kanton an Sanierung Flurstrassen		28'000		0		0.00
840	Industrie, Gewerbe und Handel	20'000	8'000	0	0	0.00	0.00
503.01	Dorfladen	20'000		0		0.00	
661.01	Kanton an Dorfladen		8'000		0		0.00
Total Investitionsausgaben		514'700		806'200		682'825.05	
Total Investitionseinnahmen			126'700		39'200		65'351.00
Nettoinvestition			388'000		767'000		617'474.05

Investitionsrechnung nach Funktionen, Ausgaben

0	Allgemeine Verwaltung	0.0%	0
1	Öffentliche Sicherheit	1.6%	8'000
2	Bildung	0.0%	0
3	Kultur, Freizeit, Kultus	13.6%	70'000
4	Gesundheit	0.1%	400
5	Soziale Wohlfahrt	0.4%	1'900
6	Verkehr	44.4%	228'400
7	Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	20.6%	106'000
8	Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	19.4%	100'000
9	Finanzen, Steuern	0.0%	0
Total			514'700



in Tausend

SCHUTZWALDPFLEGE IST WICHTIG

Das Budget 2021 der Burgergemeinde sieht in der laufenden Rechnung Ausgaben von 62'700 Franken und Einnahmen von 92'900 Franken vor. Nach Abschreibungen von 29'600 Franken resultiert ein Ertragsüberschuss von 600 Franken. Die Investitionen belaufen sich im kommenden Jahr auf 15'000 Franken. Unter dem Strich ergibt sich ein Finanzierungsüberschuss von 15'200 Franken.

Die wichtigsten Erträge und Ausgaben

Auf der Einnahmenseite fallen im Budget der Burgergemeinde hauptsächlich die Erträge aus der «Torrentalpe» ins Gewicht:

- Aus der Verpachtung der Alpe und den bestehenden Baurechtsverträgen fliessen 35'000 Franken in die Burgerkasse.
- Die Entschädigung der Torrent-Bahnen AG ist optimistisch mit 40'000 Franken budgetiert, entsprechend 1% des jeweils erzielten Verkehrsvertrags gemäss Vereinbarung aus dem Jahre 2012.

Grösste Ausgabenposten sind die Abschreibungen auf den Alpinvestitionen mit 16'200 Franken, die Abschreibungen auf dem Verwaltungsgebäude / Werkhof mit 11'700 Franken und die Unterhaltsarbeiten der Gemeinde im Alpwesen mit 12'000 Franken.

Schutzwaldpflege ist sehr aufwendig
Im separaten Programm 2021 der Forst Region Leuk sind für den Albiner Wald Investitionen von total 651'000 Franken budgetiert. Allein die Schutzwaldpflege im Gebiet «Tschärmilonga» (15 Hektaren) und beim «Wernigraben» (29 Hektaren) kostet 539'000

Franken. Daran beteiligt sich die Einwohnergemeinde Albinen mit 55'000 Franken. Die übrigen Kosten werden durch Subventionen und Erlöse aus dem Holzverkauf gedeckt.

Für den Unterhalt der Forststrassen sind 10'600 Franken budgetiert. Das Geld wird aus dem Forstfonds entnommen.

Die Investitionen 2021

Im kommenden Jahr will die Burgergemeinde rund 15'000 Franken investieren. Davon entfallen 5000 Franken auf die Alpstallung Torrent und 10'000 Franke auf die Sanierung der Umgebung des Burgerhauses.

BESCHLUSS-ANTRAG AN DIE BÜRGERVERSAMMLUNG

Der Burgerrat beantragt der Burgerversammlung vom 16. Februar 2021:

- a) Zustimmung zum Laufendenden Budget 2021
- b) Zustimmung zur Investitionsbudget 2021

WAHL DER BÜRGERKOMMISSION

Das Gemeindegesetz bestimmt in Artikel 51 vor, dass die Burgergemeinde vom Rat der Einwohnergemeinde verwaltet wird, sofern die Burgerversammlung - wie in Albinen - keinen Burgerrat gewählt hat. In diesem Fall hat die Burgerversammlung zu Beginn der Verwaltungsperiode eine aus Burgern zusammengesetzte Kommission zu wählen.

Ihren Rücktritt aus der Burgerkommission haben Moritz Briand und Oskar Mathieu erklärt. Ihnen gebührt für die engagierte wie kompetente Arbeit Dank und Anerkennung

Aufgrund dieser Demissionen muss die fünfköpfige Burgerkommission mit zwei neuen Mitgliedern besetzt werden. Für die Wahl in die Burgerkommission werden an der Burgerversammlung folgende BurgerInnen vorgeschlagen:

- Pius Metry, Burgerverwalter, als Präsident (bisher Mitglied)
- Ann Heinzelmann-Briand (neu)
- Marcel Hermann (bisher Präsident)
- Albert Mathieu (bisher)
- Ewald Mathieu (neu)

Gesamtübersicht

Bezeichnung	Laufende Rechnung		Investitionsrechnung		Abschreibungen
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0 Allgemeine Verwaltung 1 Öffentliche Sicherheit 2 Bildung 3 Kultur, Freizeit, Kultus 4 Gesundheit 5 Soziale Wohlfahrt 6 Verkehr 7 Umwelt, Raumordnung 8 Volkswirtschaft 9 Finanzen, Steuern	Fr. 24'900.00	Fr. 5'100.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 11'700.00
	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -
	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -
	Fr. 100.00	Fr. 100.00	Fr. -	Fr. -	Fr. -
	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -
	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -
	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -
	Fr. -	Fr. -	10'000.00	Fr. -	Fr. -
	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 1'700.00
	Fr. 32'250.00	Fr. 87'700.00	Fr. 5'000.00	Fr. -	Fr. 16'200.00
	Fr. 5'450.00	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -
	Fr. 62'700.00	Fr. 92'900.00	Fr. 15'000.00	Fr. -	Fr. 29'600.00
Ausgabenüberschuss der Investitionsrechnung			Fr. 15'000.00		
Selbstfinanzierungsmarge der laufenden Rechnung	Fr. 30'200.00		Fr. 30'200.00		
Abschreibungen	Fr. 29'600.00				
Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung	Fr. 600.00		Finanzierungs- überschuss	Fr. 15'200.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	36'600	5'100	35'400	5'100	46'161.20	5'861.60
011	Legislative	3'500	0	3'900	0	2'957.60	0.00
318.07	Revisions- & Treuhandkosten	900		900		861.60	
318.08	Anteil Verwaltungsaufwand	2'600		3'000		2'096.00	
012	Exekutive	500	0	500	0	340.00	0.00
300.01	Bürgerkommission	400		400		200.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	100		100		140.00	
021	Allgemeine Verwaltung	7'300	600	5'700	600	9'001.95	781.20
310.01	Büromaterialien, Drucksachen	300		100		736.70	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	6'400		5'000		7'492.80	
318.01	Versicherungen	400		400		359.10	
318.04	Porti & Versandkosten	0		0		13.35	
319.01	Übrige Spesen	0		0		200.00	
365.01	Beiträge	200		200		200.00	
435.01	Diverse Verkäufe		600		600		781.20
090	Verwaltungsgebäude	25'300	4'500	25'300	4'500	33'861.65	5'080.40
311.01	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	2'500		2'500		6'649.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrriecht	3'000		3'000		3'762.75	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	200		200		247.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	5'000		5'000		8'254.45	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	2'100		2'100		1'924.10	
318.03	Telefon- & Internetgebühren	800		800		780.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	11'700		11'700		12'244.35	
427.01	Mieterträge Bürgerlokalitäten		4'500		4'500		5'080.40
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	100	100	100	100	530.99	530.99
399	Übrige Kirchen	100	100	100	100	530.99	530.99
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	100		100		530.99	
469.01	Gaben		100		100		530.99
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	1'700	0	1'900	0	2'250.00	0.00
700	Wasserversorgung	1'700	0	1'900	0	2'250.00	0.00
331.01	Abschreibungen Investitionen	1'700		1'900		2'250.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	48'450	87'700	46'150	89'700	38'935.00	76'456.95
810	Forstwirtschaft	11'250	10'600	11'250	10'600	656.00	48.00
314.02	Unterhalt Forststrassen	10'600		10'600		0.00	
365.01	Beiträge	650		650		656.00	
480.01	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		10'600		10'600		48.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
820	Alpen	37'150	76'600	34'850	78'600	38'254.30	75'928.95
314.01	Baulicher Unterhalt	5'000		5'000		4'525.40	
315.01	Unterhalt Maschinen, Mobilien, Fahrzeuge	1'000		1'000		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	600		600		400.75	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	2'300		2'300		2'210.90	
318.04	Porti & Versandspesen	50		50		0.00	
318.06	Dienstleistungen Dritter	0		0		573.85	
318.07	Unterhaltsarbeiten Gemeinde	12'000		11'000		11'264.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	16'200		14'900		19'279.40	
427.01	Mieten & Baurechtsverträge		35'000		37'000		35'724.50
427.02	Bodenverkauf		1'000		1'000		0.00
434.01	Entschädigung Torrent-Bahnen AG		40'000		40'000		39'577.15
436.01	Rückerstattungen Alpe		600		600		577.30
439.01	Übrige Entgelte		0		0		50.00
830	Reben	50	500	50	500	24.70	480.00
314.01	Kosten für Bebauung Reben & Keller	50		50		24.70	
434.01	Ertrag Reben		500		500		480.00
9	FINANZEN - STEUERN	5'450	0	6'050	0	5'327.41	9.25
909	Andere Steuern	5'200	0	5'800	0	5'050.00	0.00
319.01	Gemeindesteuern	2'600		3'000		2'350.00	
319.02	Kantonssteuern	2'600		2'800		2'700.00	
940	Kapitaldienst	250	0	250	0	277.41	9.25
321.01	Kontokorrentzinsen	250		250		277.41	
420.01	Kontokorrentzinsen		0		0		9.25
Total Aufwand		92'300		89'600		93'204.60	
Total Ertrag			92'900		94'900		82'858.79
Aufwandüberschuss							10'345.81
Ertragsüberschuss		600		5'300			

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2021		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	VERKEHR	10'000	0	0	0	5'844.35	0.00
620	Gemeindestrassennetz	10'000	0	0	0	5'844.35	0.00
501.02	Sanierung Umgebung Burgerhaus	10'000		0		5'844.35	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	5'000	0	10'500	0	32'479.40	0.00
820	Alpen	5'000	0	10'500	0	32'479.40	0.00
503.02	Alpstallung Torrent	5'000		5'000		0.00	
503.04	Tränketräge	0		3'000		0.00	
503.05	Sanierung Rinderhittji	0		2'500		32'479.40	
Total Investitionsausgaben		15'000		10'500		38'323.75	
Total Investitionseinnahmen			0		0		0.00
Nettoinvestition			15'000		10'500		38'323.75



Die Schutzwaldpflege im steilen Gelände, wie im vergangenen Sommer im «Dorbugraben», ist in jeder Hinsicht eine Herausforderung.



Wichtige Termine 2021

WANN	WAS	WO
Dienstag, 16. Februar, 19.30 h	Ur- und Burgerversammlung mit den Budgets 2021	Mehrzwecksaal «Zär Schwelli»
Sonntag, 7. März, 09.00 - 10.00 h	Staatsrats- und Grossratswahlen Kanton Wallis Eidgenössische Abstimmungen	Bürgerstube
Samstag, 20. März, 08.30 - 15.00 h	Öffentlicher Workshop Albinen 2024 «Zukunft Albinen: Wohin soll die Reise gehen und welche neuen Meilensteine setzen wir?».	Pfarreisaal & Bürgerhaus
Sonntag, 21. März, 09.00 – 10.00 h	Staatsratswahlen, 2. Wahlgang (eventuell)	Bürgerstube
Ostersonntag, 4. April, 11.00 h	Frühlingsempfang der Gemeinde mit Konzert der Musikgesellschaft «Alpenrose», Ansprache des Gemeindepräsidenten, Ehrungen und Apéro	Dorfplatz
Samstag, 17. April, 08.00 - 15.00 h	Dorf-Gmeiwärch / Dorfputzete mit Raclette-Essen zum Abschluss	Dorfplatz
Donnerstag, 3. Juni, ab 09.30 h	Fronleichnam mit Festgottesdienst und Prozession, anschliessend Apéro und Mittagessen	Pfarrkirche Dorfplatz Pfarreisaal
Sonntag, 6. Juni, ab 09.30 h	Segensonntag mit Festgottesdienst und Prozession	Pfarrkirche Dorfplatz
Sonntag, 13. Juni, 09.00 - 10.00 h	Eidgenössische Abstimmungen	Bürgerstube
Dienstag, 15. Juni, 19.30 h	Ur- und Burgerversammlung mit den Rechnung 2020	Mehrzwecksaal «Zär Schwelli»
Sonntag, 27. Juni, 11.00 h	Festmesse zu «Peter und Paul» mit Chorgesang und Apéro, offeriert von der Burgergemeinde	Bürgerkapelle im Torrent-Stafel
Samstag, 10. Juli, ab 08.00 h	Alpwerk Torrent der HüttenbesitzerInnen, BürgerInnen und Freiwilligen	Torrentstafel
Sonntag, 1. August, ab 19.00 h	1.-August-Feier mit Messfeier und offizieller Feier auf dem Dorfplatz	Pfarrkirche Dorfplatz
Sonntag, 26. September, 09.00 – 10.00 h	Eidgenössische Abstimmungen	Bürgerstube
Samstag, 16. Oktober, ab 10.00 h	Albiner «Hännumärt» mit Marktständen, Markttreiben und Imbissständen	Dorfplatz und Umgebung
Dienstag, 23. November, 19.30 h	Ur- und Burgerversammlung mit den Budgets 2022	Mehrzwecksaal «Zär Schwelli»
Freitag, 10. Dezember, 18.30 h	Gemeinde-Essen	
Sonntag, 26. Dezember	Sängermahl des Kirchenchors	Bürgerstube

PROTOKOLL der Ur- und Burgerversammlung vom 18. Juni 2020

Teil 1: Urversammlung der Einwohnergemeinde

1. Begrüssung

Beat Jost heisst die zahlreich erschienenen Bürgerinnen und Bürger willkommen. Es sind 35 stimmberechtigte Personen anwesend. In seiner Begrüssungsrede macht er auf die spezielle Zeit rund um die aktuelle Corona-Krise sowie die damit einhergehenden Vorsichtsmassnahmen und Verhaltensregeln aufmerksam. Gleichzeitig betont er, dass es sich bei der heutigen Versammlung um die erste offizielle, weltliche Veranstaltung seit Beginn der Krise handelt. Er bedankt er sich bei allen Anwesenden für ihr Erscheinen und für das Einhalten der Verhaltensregeln. Beat Jost erwähnt die Vorteile eines kleinen Dorfes, die sich gerade in solch einer Lage zeigen. So hat die Gemeinde Albinen unter anderem bisher keine Infizierten zu verzeichnen. Ein besonderer Dank gebührt unter anderem dem Personal des Dorfladens für ihren zusätzlichen Einsatz während der Pandemie sowie vor allem Franziska Wetli und Pius Metry für Hauslieferungen des Dorfladens. Die Versammlung würdigt diese Leistungen mit einem Applaus. Beat Jost bedankt sich zudem namentlich beim gesamten Krisen-Führungsstab, dem Werkhofteam und dem Kanzleipersonal. Im Speziellen begrüsst er Reto Werlen vom Treuhandbüro Quadis Revisionen GmbH in Susten. Dieser wird mit Applaus willkommen geheissen.

Der Pandemie zum Opfer gefallen sind viele Anlässe im Dorf, was Beat Jost genauso sehr bedauert, wie die wirtschaftlichen Folgen für die Gemeinde Albinen und die gesamte Schweiz. Er macht deutlich, dass so eine kleine Ortschaft der Krise leider nur begrenzt entgegenwirken kann, die Gemeinde mit einem Solidaritätsgutschein im Wert von CHF 20.00 pro Person aber trotzdem versucht, das Gewerbe zu unterstützen. Weiter spricht er noch die verschiedenen Baustellen im Dorf an, informiert über die Notwendigkeit der umgesetzten Projekte sowie über die baldige Beendigung der Arbeiten. Er entschuldigt sich für die Unannehmlichkeiten und Strassensperrungen. Entgegen allem Negativem ist die Gemeinde im Jahr 2020 finanziell gut unterwegs. Zum Schluss teilt er mit, dass die Gemeinde im Anschluss an die Versammlung ein Aperitif im Restaurant «Sunnublick» offerieren wird.

Die Urversammlung wurde ordnungsgemäss einberufen. Beat Jost erinnert an die gemäss Gesetz geltenden Regeln, die für die Beratung und Beschlussfassung an der Urversammlung gelten. Die Versammlung heisst die Traktandenliste gut. Entschuldigt hat sich für diese Versammlung niemand.

2. Wahl der Stimmzählerinnen und -zähler

Folgende Stimmzählerinnen und -zähler werden vom Gemeindepräsidenten vorgeschlagen:

Tisch 1:	Pius Metry	Tisch 3:	Marianne Morciano
Tisch 2:	Nicole Köppel	Tisch 4:	Franziskus Hermann

Die vorgeschlagenen Stimmzähler werden einstimmig gewählt.

3. Protokoll der Urversammlung vom 28. November 2019

Das Protokoll hat vorgängig im Gemeindebüro aufgelegt und wird zusätzlich in Form einer kleinen Broschüre jedem Versammlungsteilnehmer zur Verfügung gestellt. Es wird deshalb auf ein Verlesen verzichtet, sofern die Versammelten keine Einwände haben.

Die Versammelten stimmen dem Vorschlag zu, auf das Verlesen des Protokolls zu verzichten, und genehmigen es einstimmig.

4. Aktuelle Information der Mitglieder des Gemeinderats

Michela Caldana Mathieu

- **Neugestaltung Friedhof**

Nachdem das Projekt anfangs zügig voranging, dauert es nun aus mehreren Gründen länger als geplant und wird voraussichtlich erst in vier bis fünf Wochen abgeschlossen. Einerseits wurden Zusatzarbeiten wie das Umlegen der Abwasserleitung oder der Weg in der Mitte umgesetzt. Andererseits wird die 2. Etappe vorgezogen, damit Arbeiter und Maschinen nicht noch ein zusätzliches Mal nach Albinen verlegt werden müssen, um so Kosten zu sparen. Dem Gemeinderat ist bewusst, dass die Neugestaltung ein heikles Thema ist und er nimmt die zahlreichen negativen Rückmeldung aus der Bevölkerung zur Kenntnis. Michela Caldana Mathieu schlägt dazu allen Kritikern vor, sich mit Herr Wicki von der Tony Linder + Partner AG in Kontakt zu setzen. Dieser steht für Fragen bereit. Gleichzeitig möchte sie schon jetzt darauf verweisen, dass die Bodenbeschaffenheit so schlecht war, dass die Verwesung nur extrem langsam vorangeschritten ist und schon in wenigen Jahren keine Erdbestattungen mehr möglich gewesen wären. Die Friedhofsanierung war folglich mehr als nötig und sollte die Bedürfnisse der Gemeinde für mehrere Jahrzehnte decken. Michela Caldana Mathieu weist schlussendlich noch darauf hin, dass das Projekt sie sehr viel Nerven gekostet hat.

- **Diverses**

Michela Caldana Mathieu bedankt sich bei den Blumenfrauen, die auch in diesem Jahr wieder eine fantastische Arbeit geleistet und insgesamt 600 Blumen gepflanzt haben. In diesem Jahr ist zudem neu Marie-Therese Briand zur Gruppe der Blumenfrauen gestossen.

Amina Clénin

- **Corona-Krise**

Der Bund wird die aktuelle Lage morgen, 19. Juni 2020, zurückstufen von ausserordentlich auf besonders.

- **Gemeindeführungsstab**

Anfangs März wurde ein Krisenstab einberufen, um die anfallenden Zusatzarbeiten während der Corona-Krise zu bewältigen. Dieser muss weiterhin noch aufrechterhalten werden, ist allerdings momentan nicht mehr so aktiv. An dieser Stelle bedankt sich Amina Clénin bei allen Krisenstabsmitgliedern für ihre Bereitschaft, beim Gemeinderat für dessen Unterstützung und bei der Bevölkerung fürs Mitmachen und Durchhalten in dieser schwierigen Zeit. Mit Ausblick auf zukünftige Krisen oder Naturkatastrophen teilt sie ausserdem mit, dass die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Führungsorgan gerade Vorbereitungen trifft, einen Gemeindeführungsstab aufzustellen. Interessierte können sich gerne bei Beat Jost melden.

Lukas Grand

- **Bau Oberflächenwasserleitung Unter dem Dorf**

Der GEP hat ursprünglich vorgesehen, dass die Leitung bei der Tschingerestrasse stückweise eingebaut werden sollte, wodurch die Strasse fortlaufend hätte zugemacht werden können und nicht so lange hätte gesperrt werden müssen. Dieses Vorgehen war nun jedoch nicht möglich, da die ReLL AG ebenfalls Rohre verlegen musste. Die unterschiedlichen Rohrlängen und verschiedenen Schächte verunmöglichten eine fortlaufende Strassenschliessung, weswegen eine komplette Strassensperrung unumgänglich war. Diese Zusammenarbeit erspart der Gemeinde Kosten, da sich die ReLL AG an den Aufbruch- und Wiederinstandstellungsarbeiten beteiligt. Ein weiterer Vorteil dieser Kooperation ist, dass auf der Strasse nicht in zwei Jahren hintereinander Arbeiten hätten realisiert werden müssen, da die ReLL AG die Verlegung der Rohre zuerst für das Jahr 2021 vorgesehen hatte.

Marcel Hermann

- **Realisierung Freizeit-, Grill- und Wildbeobachtungsplatz Lorschulet**

Die Realisierung ist schon seit längerem im Gespräch. Eine Standortanalyse hat ergeben, dass

der Platz aufgrund des Kinderspielplatzes daneben und der nahegelegenen Toilette beim Gerätehaus optimal ist. Der etwas abgelegene Bereich hinter dem Spielplatz verhindert zudem, dass mögliche Lärmemissionen bis ins Dorf hörbar sind. Die bevorzugte Parzelle wurde der Gemeinde von Moritz Briand geschenkt. Die Arbeiten werden von der Firma Valvert AG in Susten und der Schreinerei Hermann im August ausgeführt und umfassen unter anderem einen Wildbeobachtungsturm, einen Brunnen und eine Pétanque-Bahn. Eine eventuelle Einweihung ist für Herbst vorgesehen.

Beat Jost

- **Neubau Bushaltestelle Post**

Nachdem an der letzten Urversammlung der Verpflichtungskredit gutgeheissen wurde, soll der Bodenerwerb noch in diesem Jahr erfolgen. In der nächsten Woche findet eine Verhandlungssitzung mit den Bodeneigentümern statt. Ein Kauf erfolgt natürlich nur, wenn der Kanton der Einzonung des Bodens zustimmt. Diese ist zusammen mit der Detailplanung für die Urversammlung im November vorgesehen.

- **Photovoltaikanlage Dorfladen-Dach**

Auf dem Dach des Dorfladens soll eine Photovoltaikanlage installiert werden, um den Laden mit seinem hohen Stromverbrauch direkt mit eigenem Strom zu versorgen. Der Energieüberschuss wird ins Netz eingespeisen und generiert so zusätzlich Einnahmen. Die Winsun AG hat dazu Berechnungen vorgenommen, die der Gemeinde vorliegen. Die Arbeiten sind in Zusammenarbeit mit Personen aus dem Dorf geplant.

- **Neuversorgung Post**

Der Dorfladen wird im Frühjahr 2021 zur PickPost-Stelle. Neben der neuen Dienstleistung für die Dorfbewohner, Pakete und Briefe, die nicht zugestellt werden konnten, direkt in Albinen abzuholen, erschliesst sich unserem eine kleine zusätzliche Einnahmenquelle.

- **Überblick Wohnbau- und Familienförderung**

Beat Jost gibt einen kurzen Überblick zur Wohnbau- und Familienförderung. Insgesamt wurden bisher 12 Gesuche, für 30 Personen und einem Totalbetrag von CHF 565'000.00 bewilligt.

5. Präsentation der laufenden Rechnung 2019, der Investitionsrechnung 2019, der Bilanz per 31.12.2019, der Budgetabweichungen und des Berichts der Revisionsstelle / Genehmigung der Rechnung, Bilanz und der Budgetabweichungen

Laufende Rechnung

Einnahmen von CHF 2'414'949.29 stehen Ausgaben von CHF 2'023'664.38 gegenüber, was einen Cashflow von CHF 391'284.91 ausmacht. Nach Abschreibungen von CHF 432'874.05 resultiert ein Verlust von CHF 41'589.14.

Die Laufende Rechnung fiel besser aus als budgetiert.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Aufwand von CHF 682'825.05 und einem Ertrag von CHF 65'351.00, was Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 617'474.05 ausmachen. Nach Abzug des Einnahmenüberschusses der laufenden Rechnung von CHF 391'284.91 resultiert eine Neuverschuldung von CHF 226'189.14.

Der Gemeindepräsident präsentiert der Versammlung die gängigsten Finanzkennzahlen. Es sind dies:

- Selbstfinanzierungsgrad	63.4% = genügend (kurzfristig)
- Ordentlicher Abschreibungssatz	10.7% = genügende Abschreibungen
- Nettoschuld pro Kopf	wir haben keine Nettoschuld, sondern ein Guthaben von CHF 10'362.00

Bilanz per 31.12.2019

Beat Jost stellt einen Überblick der Bilanz vor. Die Einwohnergemeinde hat per 31.12.2019 ein Finanzvermögen von CHF 7'458'903.61, ein Verwaltungsvermögen von CHF 3'945'746.90, Verpflichtungen im Betrage von CHF 4'992'688.22 und ein Eigenkapital von CHF 6'004'019.81.

Budgetabweichungen

Beat Jost zeigt anhand einer Tabelle sämtliche Budgetabweichungen 2019 (siehe Tabelle gemäss Präsentation).

Bericht der Revisionsstelle

Revisor Reto Werlen vom Treuhandbüro Quadis Revisionen GmbH bedankt sich für das geschenkte Vertrauen in ihr Büro. Der Standard-Revisorenbericht wurde im Informationsheft zur Urversammlung veröffentlicht. Deshalb verzichtet Reto Werlen auf ein Verlesen. Er kann der Versammlung mitteilen, dass bei der Revision keine Abweichungen festgestellt wurden und empfiehlt der Versammlung die Rechnung 2019 anzunehmen.

Thomas Pfister möchte wissen, wie hoch die Kurtaxen-Einnahmen der Hotellerie und jene der Zweitwohnungsbesitzer sind, da diese nicht separat ausgewiesen werden. Gemäss Christine Breyton entfallen ungefähr CHF 220'000.00 auf die Zweitwohnungsbesitzer und CHF 18'000.00 auf die Hotellerie. Thomas Pfister erkundigt sich danach, warum die Steuereinnahmen um etwa CHF 100'000.00 tiefer ausgefallen sind und wie die zukünftige Entwicklung aussieht. Beat Jost erklärt, dass sich einerseits Steuerfuss und Steuersatz gleichgeblieben sind und sich andererseits Abzüge verändert haben. Auch für die Zukunft ist aufgrund der Corona-Krise mit tieferen Steuereinnahmen zu rechnen.

Thomas Pfister fragt nach, was mit den übrig gebliebenen CHF 400'000.00 vom Restkredit für das Projekt Wytweiden Chermignon passiert. Beat Jost erklärt, dass das Projekt abgeschlossen ist und der Kreditbeschluss ausgelaufen ist. Inwieweit er für ein gleiches Projekt im Torrentgebiet aktiviert werden könnte, müsste geprüft werden.

Abstimmungsergebnisse:

Laufende Rechnung	35 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen
Investitionsrechnung	35 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen
Bilanz per 31.12.2019	35 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen
Budgetabweichungen	35 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen
Revisorenbericht	35 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen

Beat Jost bedankt sich bei Reto Werlen und verabschiedet ihn. Er erhält ein kleines, welches ihm von Michela Caldana Mathieu überreicht wird.

6. Fragen und Antworten zur Urnenabstimmung vom 28. Juni 2020 zum Begehren des Gemeinderats um Erhöhung der Zahl der Gemeinderatsmitglieder von 5 auf 7

Beat Jost verweist auf die Feststellungen zur laufenden Abstimmung in der Infobroschüre «Albinen aktuell». Zusätzlich macht er darauf aufmerksam, dass solche Abstimmungen eigentlich nicht auf Initiative des Gemeinderats, sondern der Parteien erfolgen. Eine Organisation durch Letztere jedoch nicht möglich ist, da die Parteien nicht mehr wie früher aufgestellt sind.

Fragen und Diskussion

Pius Metry möchte wissen, wieso die Abstimmung nicht an der Urversammlung durchgeführt wird. Beat Jost erklärt, dass die Abstimmung gemäss zwingend bis spätestens Ende Juni in einem Urnengang durchgeführt werden muss.

Daniel Grand versteht nicht, warum die Verwaltungskosten erhöht werden, wenn doch die Arbeit insgesamt dieselbe bleibt. Beat Jost verweist darauf, dass die Gemeinde Albinen bei den Verwaltungshonoraren im Vergleich mit anderen Oberwalliser Gemeinden bescheiden dasteht. Beispielsweise werden in Albinen keine Sitzungsgelder ausbezahlt und die externen Verwaltungshonorare fliessen zu einem grossen Teil ebenfalls in die Gemeindekasse.

Sonja Bellomo macht darauf aufmerksam, dass ihre Bücherschenkung gemäss der letzten Urversammlung noch nicht angenommen wurde. Beat Jost sagt, dass die Gemeinde momentan keinen Platz hat, jedoch auch im Zusammenhang mit der grossen Bücher-Schenkung von Franz Peschke nach möglichen Lösungen suche.

Thomas Pfister fragt, ob die Variante eines zusätzlichen Sachbearbeiters fürs Gemeindebüro zwecks Mehrarbeit geprüft wurde. Beat Jost antwortet, dass momentan nichts Konkretes vorgesehen oder geplant ist, eine Prüfung aber immer möglich ist.

Karin Mathieu informiert, dass auch sie gerne Bücher schenken möchte.

Franziskus Hermann schlägt vor, dass die Bücher in Regalen entlang des Ganges zur öffentlichen Toilette beim Dorfplatz platziert werden könnten. Beat Jost nimmt den Vorschlag an und beauftragt Michela Caldana Mathieu, die Idee weiterzuverfolgen.

Kurzinfo der Gemeinderatsmitglieder über ihre persönlichen Absichten zur Kandidatur im kommenden Herbst

Beat Jost: Er teilt mit, dass er sich zur Verfügung stellt, falls einerseits zu wenig Gemeinderäte für die nächste Periode gefunden werden können und andererseits jemand aus dem neuen Rat bereit ist, ab Mitte der nächsten Verwaltungsperiode das Präsidium zu übernehmen.

Michela Caldana Mathieu. Für sie ist nach acht Jahren definitiv Schluss, da das Gemeinderatsamt zusammen mit der Ladenleitung und ihren privaten Aufgaben sie zu sehr beansprucht.

Marcel Hermann: Auch für ihn ist klar, dass er sich nicht mehr zur Wiederwahl stellen wird, da seine berufliche und private Situation es nicht mehr zulassen. Er schaut auf gute vier Jahre zurück und bietet der Gemeinde sicher auch in Zukunft weiterhin seine Hilfe an.

Amina Clénin: Sie ist kurzfristig für Armin Mathieu eingesprungen und hat sich geehrt gefühlt, dass sie angefragt wurde, hat allerdings von den übernommenen Bereichen nur begrenzt Kenntnis. Aufgrund ihrer gesundheitlichen Probleme kommt eine weitere Kandidatur für sie eher nicht in Frage. Sollte der Gemeinderat jedoch von heute fünf auf sieben Mitglieder aufgestockt werden, wird sie sich sicher nochmals Gedanken machen, ob sie sich zur Verfügung stellt. Zudem kann sie sich vorstellen, in vier oder acht Jahren nochmals zu kandidieren.

Lukas Grand: Für ihn ist nach vier Jahren definitiv Schluss. Er hat momentan zu wenig Zeit, um seine Aufgaben im Gemeinderat vollumfänglich nach seinen Ansprüchen zu erledigen und ist nicht bereit, noch mehr aufzuwenden. Auch er würde sich bei Aufstockung des Gemeinderats auf sieben Mitglieder nochmals überlegen, sich für eine weitere Amtsperiode zur Verfügung zu stellen.

Thomas Pfister ist interessiert, ob sich junge Leute aus dem Dorf zur Verfügung stellen und was passiert, falls keine Kandidaten gefunden werden. Beat Jost verweist auf eine gute Durchmischung aller Altersklassen. Optimal wäre eine Besetzung mit zwei unter 35-jährigen, zwei im Alter zwischen 35 und 55 Jahren und einer älteren Person. Im Falle dass sich keine Kandidaten zur Verfügung stellen, wird eine freie Wahl über den zukünftigen Gemeinderat entscheiden. Dieses Vorgehen wäre jedoch suboptimal, da die gewählten Personen ihr Amt nicht aus freien Stücken antreten würden.

7. Projekt Abbau von Negativzäunen: Information über das weitere Vorgehen und den Einsatz eines Flurhüters

Gemeinderat Lukas Grand und Fabio Kuonen, Leiter der Arbeitsgruppe Nachhaltigkeit der Spurgruppe Albinen 2024, präsentieren anhand von Bildern die Problematik der Negativzäune und ihre Folgen.

Fragen und Diskussion

Daniel Grand findet es schlimm, wenn auswärtig Bewirtschafter Schaden und Müll verursachen und die hiesigen Steuerzahler dafür aufkommen müssen.

Pius Metry möchte wissen, warum die Eigentümer die Kosten nicht tragen müssen.

Pascal Willa erklärt, dass viele Altlasten gar nicht von den jetzigen, sondern von den früheren Nutzern verursacht wurden.

Karin Mathieu verweist darauf, dass die Bewirtschafter schliesslich auch die Subventionen erhalten.

Carmen Hermann ist dafür, dass der Bewirtschafter und nicht der Eigentümer zur Verantwortung gezogen werden müsste.

Lukas Grand sieht bei Sanktionen gegen die Eigentümer die Gefahr, dass die Flächen nicht mehr zur Bewirtschaftung zur Verfügung gestellt werden und verwachsen.

Albert Mathieu informiert, dass auch Abfälle aller Art wie beispielsweise Bierflaschen problematisch sind.

Lukas Grand antwortet, dass in solchen Fällen wenigstens der Verursacher angegangen werden kann, falls er erwischt wird.

Franziskus Hermann sagt dazu, dass der Weg über den Eigentümer seiner Meinung nach korrekt ist, da diese von der Bewirtschaftung oftmals nicht einmal Bescheid wissen. Er würdigt das ganze Projekt und die Arbeit von Lukas Grand und der Arbeitsgruppe. Gleichzeitig möchte er wissen, ob der kürzlich erstellt Naturzaun im Frassji ebenfalls ein Problem darstellt.

Lukas Grand verneint diese Frage, da dieser Zaun kein Gebiet hermetisch abriegelt. Solange Bereiche freibleiben, besteht nur eine geringe Gefahr für Wildtiere.

Beat Jost verweist zum Schluss noch auf die Arbeitseinsätze der Migros Bischofszell und die Freiwilligenarbeit. Zudem versichert er, dass die Problematik im Gemeinderat noch besprochen und geregelt wird. Eine Umsetzung der Massnahmen ist im nächsten Jahr geplant.

8. Verschiedenes

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen. Beat Jost dankt für das Interesse für die Belange der Gemeinde sowie das entgegengebrachte Vertrauen und schliesst die Urversammlung mit dem Hinweis, dass Nichtbürger als Zuhörer auch der anschliessenden Burgerversammlung beiwohnen können.

Teil 2: Burgerversammlung der Burgergemeinde

Marcel Hermann leitet als Burgerkommissionspräsident die Versammlung. Er teilt die Traktanden mit.

1. Wahl der Stimmzählerinnen und -zähler

Es werden die gleichen Stimmzähler wie bei der Urversammlung vorgeschlagen.
Die Versammlung ist mit diesem Vorschlag einverstanden.

2. Protokoll der Burgerversammlung vom 28. November 2019

Das Protokoll hat vorgängig im Gemeindebüro aufgelegt und wird zusätzlich in Form einer kleinen Broschüre jedem Versammlungsteilnehmer zur Verfügung gestellt. Mit Zustimmung der Versammlung wird deshalb auf ein Verlesen des Protokolls verzichtet.

Die Versammelten stimmen diesem Vorschlag zu und genehmigen das Protokoll vom 28. November 2019 einstimmig.

3. Präsentation der Laufenden Rechnung 2019, der Investitionsrechnung 2019, der Bilanz per 31.12.2019 und des Berichts der Revisionsstelle / Genehmigung der Rechnung und Bilanz

Laufende Rechnung

Die Laufende Rechnung der Burgergemeinde schliesst mit einem Ertrag von CHF 82'858.79 ab. Diesem Ertrag steht ein Aufwand von CHF 59'430.85 gegenüber. Nach Abschreibungen von CHF 33'773.75 schliesst die laufende Rechnung mit einem Aufwandüberschuss von CHF 10'345.81.

Marcel Hermann gibt zu einzelnen Posten der laufenden Rechnung detailliert Auskunft.

Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen 2019 der Burgergemeinde betragen 38'323.75. Dieser Betrag wurde in die Sanierung der alten Rinderhütte investiert.

Bilanz per 31.12.2019

Marcel Hermann präsentiert den Versammelten die Bilanz per 31.12.2019.

Revisorenbericht

Die Revision hat keine Mängel bemerkt.

Die Burgerkommission und der Gemeinderat haben die Rechnungen 2019 genehmigt.

Da aus der Versammlung keine Fragen gestellt werden, wird über die Rechnung 2019 wie folgt abgestimmt:

Laufende Rechnung:	14 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen
Investitionsrechnung:	14 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen
Bilanz per 31.12.2019:	14 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen
Revisorenbericht:	14 Ja, 0 Nein und 0 Enthaltungen

4. Verschiedenes

Marcel Hermann informiert über die geplante Entwässerung im Bereich «Chilä» auf der Torrentalpe durch die Firma Forst Region Leuk. Er weist zusätzlich darauf hin, dass alle in Torrent an Holz Interessierten sich beim Forst melden können. Er hofft auf ein zahlreiches Erscheinen bei den Anlässen Kapellenfest «Peter und Paul», dem «Alpwärch» und der anschliessenden Information und Diskussion wegen der Elektrifizierung des «Torrentstafel» sowie der Einweihung des «Rinderhittji» aufmerksam.

Severin Hermann will in Erfahrung bringen, ob die Torrentalpe nach der Elektrifizierung ganzjährig bewohnbar ist. Marcel Hermann verneint dies aufgrund der Lawinengefarenzone. Für Severin Hermann macht so eine Elektrifizierung keinen Sinn, da die Alpe nur während eines halben Jahres benutzbar ist und die Kosten dazu in keinem Verhältnis stehen.

Thomas Pfister erkundigt sich nach der Einweihung des Wanderwegs Schnidi. Marcel Hermann teilt mit, dass diese gemeinsam mit derjenigen vom Rinderhittji stattfindet. Thomas Pfister möchte ausserdem noch wissen, wer vom Gemeinderat für die Wanderwege zuständig ist. Amina Clénin erklärt, dass es sich dabei um ihr Ressort handelt.

Franziskus Hermann fragt nach, wie das «Rinderhittji» später genutzt wird und ob es möglich sein wird, dieses zu mieten. Marcel Hermann bejaht diese Frage und erklärt zudem, dass das «Rinderhittji» im Sommer immer offen und für jedermann zugänglich ist.

Karin Mathieu will wissen, wann die Einweihung des Gerätehauses auf dem Sportplatz geplant ist. Marcel Hermann erklärt, dass diese zur selben Zeit wie diejenige vom Freizeitplatz Lorschulet stattfindet.

Zum Schluss bedankt sich Marcel Hermann bei der Burgerkommission, den Mitarbeitern der Gemeinde und Beat Jost.

Abschliessend weist Beat Jost auf die Abstimmung vom 28. Juni 2020, die 1. August-Feier der Gemeinde und den Brunch des Aubrac-Hofs mit Heimlieferung sowie den Folkloreabend des Vereins AA+ hin. Er hofft, dass sich die Coronavirus-Pandemie bald verziehen wird und wünscht allen einen schönen Sommer.

Albinen, 18. Juni 2020

GEMEINDE ALBINEN

Beat Jost, Präsident

Tobias Grand, Schreiber



ERNEUERBAR HEIZEN

HEIZUNG ERSETZEN – KLIMA SCHÜTZEN – GELD SPAREN

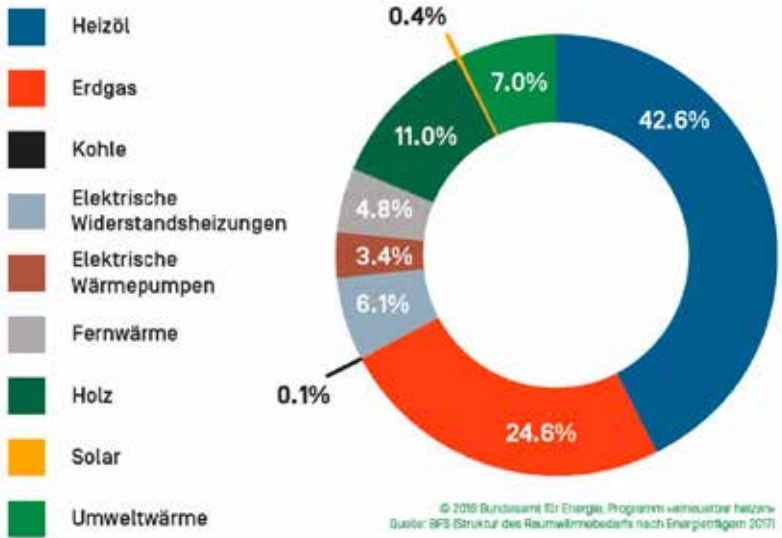
Warum sollten wir fossile Heizungen ersetzen?

Ab 2050 soll die Schweiz unter dem Strich keine Treibhausgasemissionen mehr ausstossen. Damit entspricht die Schweiz dem international vereinbarten Ziel, die globale Klimaerwärmung auf maximal 1,5°C gegenüber der vorindustriellen Zeit zu begrenzen. Um dieses Ziel zu erreichen, sind pro Jahr 30'000 fossile Feuerungen zu ersetzen. Über 50% (!) der Gebäudebesitzer prüfen keine Alternativen zum fossilen Heizsystem. Und das obwohl erneuerbare Heizsysteme ein sehr gutes Kosten/Nutzen-Verhältnis haben. Jedes Verbleiben bei einer fossilen Heizung ist eine verpasste Chance für die nächsten 20 Jahre.

Erneuerbare einheimische Energien nutzen

Zwei Drittel der heute verwendeten Energieträger für Heizungen sind Heizöl oder Erdgas. Heizöl und Erdgas kaufen wir im Ausland ein. So fliessen jedes Jahr mehr als 18 Milliarden Franken ins Ausland. Wir verpassen eine riesige Chance für Investitionen in erneuerbare Technologien im Inland. Wir können in der Schweiz investieren und Arbeitsplätze schaffen.

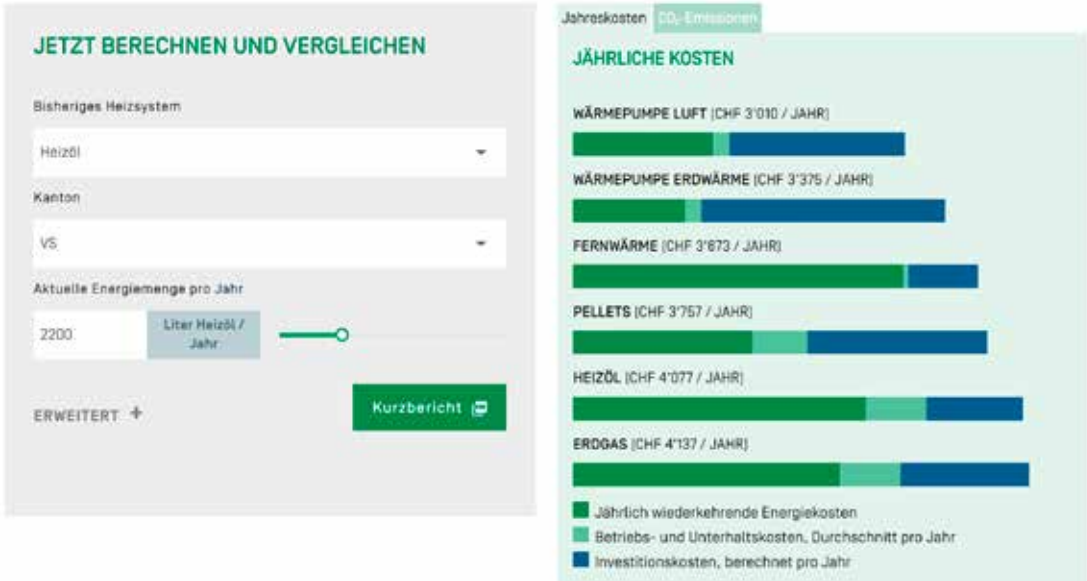
Grafik: Raumwärmebedarf in der Schweiz nach Energieträgern (2017)



Das CO₂-Gesetz ist derzeit in Revision. Eine Einführung von Grenzwerten ist für den CO₂-Ausstoss von Gebäuden ist vorgesehen (z.B. ab 2023 dürfen Altbauten, deren Heizung ersetzt wird, höchstens 20 Kilogramm CO₂ pro Quadratmeter Energiebezugsfläche pro Jahr verursachen. Der Grenzwert soll alle 5 Jahre reduziert werden). Das bedeutet, dass der Ersatz einer Ölheizung künftig wahrscheinlich nur noch möglich sein wird, wenn das Gebäude genügend gut gedämmt ist.

Was kostet eine klimafreundliche Heizung?

Der Heizkostenrechner berechnet für Ihre Liegenschaft, welches Heizsystem wie viel CO₂ ausstösst und macht eine erste Kostenschätzung. Erneuerbare Heizsysteme sind in der Anschaffung meist etwas teurer, lohnen sich mittel- und längerfristig aber finanziell. Der Heizkostenrechner auf www.erneuerbarheizen.ch zeigt dies anhand der jährlichen Vollkosten auf.



Kostenlose Impulsberatungen erneuerbar Heizen

Mit Unterstützung von Bund und Kanton bieten wir bei der Energieberatung Oberwallis kostenlose Impulsberatungen für den Ersatz von Erdöl-, Gas- oder Elektroheizungen durch erneuerbare Energien an (das Angebot gilt für Einfamilienhäuser und kleine Mehrfamilienhäuser bis 6 Wohnungen mit Heizungen, die älter als 15 Jahre alt sind). Daneben können Sie unsere kostengünstigen Beratungen für allgemeine Beratungsthemen (Sanierung der Gebäudehülle, Photovoltaik etc.) in Anspruch nehmen.

Besichtigungsobjekt	Tarif in angeschlossenen Gemeinden	Tarif in nicht angeschlossenen Gemeinden
Impulsberatungen erneuerbar Heizen*	kostenlos	kostenlos
Einfamilienhaus / Wohnung	CHF 200.00	CHF 400.00
Mehrfamilienhaus	CHF 300.00	CHF 600.00
Dienstleistungs- / Gewerbegebäude	CHF 400.00	CHF 800.00
Fabrikationsgebäude	auf Anfrage	auf Anfrage

Tipp: In den nächsten 2-5 Jahre die Ölheizung mit erneuerbaren Systemen ersetzen, solange es noch Fördergelder gibt. Die Zeit danach ist ungewiss.

Infos zu allen Förderprogrammen auf www.energieberatung-oberwallis.ch & info@energieberatung-oberwallis.ch & oder telefonisch unter 027 527 01 18

KONTAKTIEREN SIE UNS

Haben Sie Fragen rund um Energiethemen? Wir beraten Sie unabhängig und neutral.

Telefon 027 527 01 18

Energieberatung Oberwallis

Aletsch Campus, Bahnhofstrasse 9c, 3904 Naters
info@energieberatung-oberwallis.ch
www.energieberatung-oberwallis.ch



Dein Spaß kostet
mich vielleicht
das Leben!

Respektiere
deine Grenzen

Foto: Christoph Burgstaller

Vier Regeln für unterwegs

Halte dich auf deinen Touren an vier einfache Regeln. Damit hilfst du den Wildtieren, den strengen Bergwinter zu überleben.

- 1 **Wildruhezonen und Wildschutzgebiete beachten:** *Sie bieten Wildtieren Rückzugsräume.*
- 2 **Im Wald auf Wegen und bezeichneten Routen bleiben:** *So können sich Wildtiere an den Menschen gewöhnen.*
- 3 **Waldränder und schneefreie Flächen meiden:** *Sie sind die Lieblingsplätze der Wildtiere.*
- 4 **Hunde an der Leine führen, insbesondere im Wald:** *Wildtiere flüchten vor frei laufenden Hunden.*

Wenn du dich auf den folgenden Seiten über die Lebensweise der Tiere informierst, lernst du, dich wildtierfreundlich zu bewegen und kannst ein intensives Naturerlebnis genießen.

